



REPUBLIKA E KOSOVËS
REPUBLIC OF KOSOVO
REPUBLIKA KOSOVO

KOMUNA E KLINËS
MUNICIPALITY OF KLINA
OPŠTINA KLINA



www.komuna-klina.org

Duke u mbështetur në nenin 52 të Ligjit për Vetëqeverisjen Lokale, Nr. 03/L-040, nenit 33 të Statutit të Komunës së Klinës, nenit 15 dhe 16 dhe 17 të Rregullores së Punës së Kuvendit dhe Komiteteve të Komunës, Kryesuesi i Komitetit për Politikë dhe Financa i Komunës së Klinës, bën këtë:

F T E S Ë

Ftohen të gjithë anëtarët e Komitetit për Politikë dhe Financa, të marrin pjesë në mbledhjen e IV-të të KPF-së e cila mbahet me datë: 14.04.2023 në sallën e Kuvendit të Komunës së Klinës, duke filluar me punë në ora 09:00.

R E N D I I D I T Ë S

1. Arsyetimi i mungesave,
2. Shqyrtimi dhe miratimi i procesverbalit të mbledhjes së kaluar,
3. Shqyrtimi i raportit të menaxhimit financiar Janar-Mars-2023,
4. Shqyrtimi i propozimit të drejtorisë për FEZH për bartje të mjeteve,
5. Shqyrtimi i propozimit të drejtorisë së shëndetësisë dhe mirëqenies sociale për vënie në diskutim publik Draft-Statutin e QKMF-së,
6. Shqyrtimi i propozimit të zyrës për komunitete dhe kthim për vënie në diskutim publik planin komunal të veprimit për të zhvendosurit dhe zgjidhje të qëndrueshme,
7. Shqyrtimi i kërkesave të arritura për Komitetin për Politikë dhe Financa për muajin Mars-Prill 2023,
8. Të ndryshme.

01Nr. 06-12081 2023
Klinë, më 05.04, 2023



Kryesuesi,
Fadil Gashi



REPUBLIKA E KOSOVËS
REPUBLIC OF KOSOVO
REPUBLIKA KOSOVO

KOMUNA E KLINËS
MUNICIPALITY OF KLINA
OPŠTINA KLINA



www.komuna-klina.org

Na osnovi clana 52 Zakona LSU Br. 03/L-040, clana 33 Statuta Opstine Klina, clana 15, 16 i 17 Pravilnika o radu Skupstine i Skupstinskih Komiteta, Predsedavajuci Komiteta za Politiku i Finansije vrši sledece:

OBAVESTENJE

Obavestavaju se clanovi Komiteta za Politiku i Finansije, stampane medija, lokalni radio da dana 14.04.2023 od 09.00 sati u Sali Skupstine Opstine Klina odrzava se sednica KPF-a.

DNEVNI RED

1. Izostanci,
2. Razmatranje i usvajanje zapisnika sa prethodnog sastanka,
3. Razmatranje izvestaja finansikog poslovanja Opstine za Januar-Mart 2023,
4. Razmatranje predloga uprave finansija za prenos sredstava,
5. Razmatranje predloga odeljenja zdravstva za javnu raspravu nacrt-statuta GCPM,
6. Razmatranje predloga kancelarije za zajednice i povratak za javnu raspravu opstinskog plana delovanja za raseljena lica i stabilno resenje,
7. Razmatranje zahteva KPFu tokom Mart-Aprila 2023,
8. Razno

01Br. 060-12081 2023
Klina, 05109 2023



Predsedavajuci,
Fadi Gashi



Datë: 03.04.2023
Për: Z.Fadil GASHI - Kryesues i Kuvendit
Përmes: Z.Zenun ELFEZAJ - Kryetar i Komunës
Nga: Agron BACAJ - Drejtor i Shëndetësisë dhe Mirëqenies Sociale
Subjekti: Kërkesë



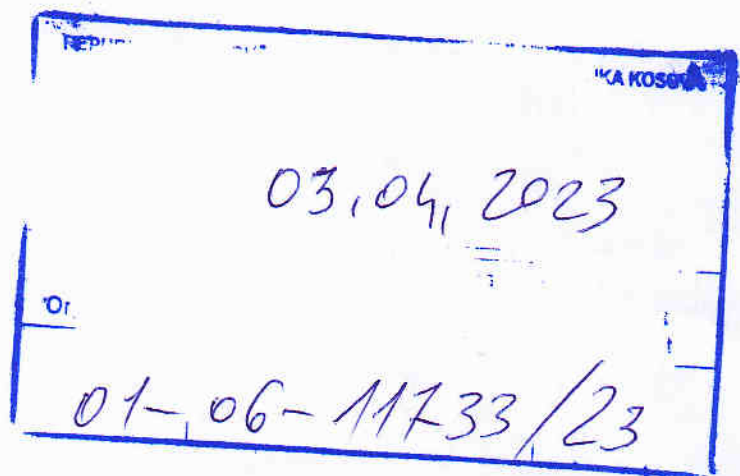
I nderuar Kryesues i Kuvendit të Komunës së Klinës, z.Gashi

Drejtoria e Shëndetësisë dhe Mirëqenies Sociale në bashkëpunim me Qendrën Kryesore të Mjekësisë Familjare ka hartuar Draft Statutin e ri të QKMF-së në Klinë.

Draft Statuti i Qendrës Kryesore të Mjekësisë Familjare në Klinë është në përputhje të plotë me formën unike të Statutit të QKMF-së të hartuar nga Ministria e Shëndetësisë, dhe ka marrë aprovimin paraprak nga MSh.

Bazuar në procedurat për aprovimin e Draft Statutit të QKMF në Kuvendin e Komunës së Klinës, ju lutem, jeni te bashkangjitur draftin për vendosje në diskutim publik.

Me respekt.





REPUBLIKA E KOSOVËS
REPUBLIC OF KOSOVO
REPUBLIKA KOSOVO

www.komuna-kline.org

KOMUNA E KLINËS
MUNICIPALITY OF KLINA
OPŠTINA KLINA

Nr. No. 430 - 9685/23

Data: Dat. Datum: 21.03.2023

Klinë-Klina

Për: Kryesuesi I Komisionit për Politikë dhe Financa- Zt. Fadil Gashi

Nga: Zyra Komunale për Komunitete dhe Kthim - Silvija Rashkoviq

Lenda: Plani Komunal I Veprimit për të Zhvendosurit dhe Zgjidhje të Qëndrueshme 2023-2025

Data: 21 Mars 2023

Kërkesë

Për përfshirjen e Planit Komunal të Veprimit për të Zhvendosurit dhe Zgjidhje të Qëndrueshme në agjendën e seancës së ardhshme të Asambles Komunale për aprovim.

Ju faleminderit në bashkëpunim

Me respekt ,

Silvija Rashkoviq



REPUBLIKA E KOSOVËS
REPUBLIC OF KOSOVO
REPUBLIKA KOSOVO

www.komuna-kline.org

KOMUNA E KLINËS
MUNICIPALITY OF KLINA
OPŠTINA KLINA



Za: Komitet za Politiku i Finansije - g. Fadil Gashi

Preko: Opštinska kancelarija za Zajednice i Povratak - Silvija Rašković

Predmet: Opštinski Akcioni Plan za raseljena lica i trajna resenja

Dana: 21 Mart 2023

Zahtev

Za uvrštavanje Opštinskog Akcionog Plana za raseljena lica i održiva rešenja u dnevni red naredne sednice Skupštine Opštine na usvajanje.

Hvala na saradnji

S poštovanjem ,

Silvija Rašković



Për/To/Za :	Asamblenë komunale – z. Fadil Gashi
Nga/From/Od :	Drejtoria për Buxhet e Financa - z.Enver Berisha
Përmes/Through/Preko :	Z. Zenun Elezaj – kryetar i KK- Klinë
Tema/Subjekt/Subjekat:	Kërkesë për transfero dhe rialokim të mjeteve brenda OB
Data :	4.04.2023



Kërkojmë të bëhet :

Transfer i mjeteve brenda OB nga kategoria ekonomike Mallra dhe shërbime (kodi -130), fondi burimor 10

Nga programi Arsim dhe Shkencë (920), nën-programi Administrata e Arsimit (92090), kod funksional (0980) të transferohet nga kategoria ekonomike Mallra dhe shërbime (kodi-130),fondi 10, shuma prej 6,000.00 € në programin Administrata dhe personeli (163), nën-programin Administrata dhe personeli (16318) me kod funksional (0133) në kategorinë ekonomike Mallra dhe shërbime (kodi-130), fondi 10.

Ri-alokim i mjeteve në kuadër të kategorisë së shpenzimeve kapitale , fondi burimor 10

Në kuadër të programit Planifikimi Urban dhe Mjedisi (660), nen-programi Planifikimi Urban dhe Mjedisi (66395), kod funksional (0620) nga projekti “Bashkëfinancim me donatorë”, kod i projektit (48267) shuma 7,820.00 € të ri-alokohet në projektin “Ndërtimi i rrugëve dhe infrastrukturës nëntokësore në Qeskovë” kod i projektit (51445).

Faleminderit!

KOSOVA	
MUNICIPALITY OF KLINA	
4.04.2023	
Numër	Shërbim
401	11924/23
Org	



REPUBLIKA E KOSOVËS
REPUBLIC OF KOSOVO
REPUBLIKA KOSOVO

KOMUNA E KLINËS
MUNICIPALITY OF KLINA
OPŠTINA KLINA



www.komuna-klina.org

DREJTORIA E FINANCAVE, EKONOMISË DHE ZHVILLIMIT

05-Nr. 052-11806/2023

Klinë më dt: 04.04. /2023

PËR: Kuvendin e Komunës -Kryesuesit Z.Fadil Gashi.

PËRMES: Kryetarit të Komunës z.Zenun Elezaj,

NGA : Drejtori i Drejtorisë Për Financa, Ekonomi dhe Zhvillim z. Enver Berisha

LËNDA: Kerkesë për shqyrtim të Raportit financiar tremujor 01/Janar-31 Mars 2023



Duke u bazuar në Ligjin Për Menagjimin e Financave Publike dhe Përgjegjësitë, Ligjin Për Financat e Pushtetit Lokal, Ligjin Për vetqeverisjen Lokale dhe Statutit të Komunës, kërkojm nga Kshilltaret Komunal qe të shqyrtoji Raportin financiar tremujor për periudhën 01 Janar-31 Mars 2023.

Arsyeshmeria e marrjes se kësaj procedure qendronë se Drejtorja e Financave, Ekonomisë dhe Zhvillimit pas aprovimit nga Ekzekutivi ka pregaditur raportin financiar tremujor të periudhës 01/Janar - 31 Mars 2023

Me respekt.



**OPŠTINSKI PLAN
RADA ZA**

OPŠTINA KLINA

OPŠTINSKA KANCELARIJA ZA ZAJEDNICE I POVRATAK

2022-2025

PREDGOVOR

Opštinski plan rada (OPR), potvrđuje posvećenost i političku volju opštine Klina u pogledu pružanja bezbedne sredine i mogućnosti povratka svih građana, raseljenih unutar i van Kosova, bez obzira na nacionalnu i versku pripadnost i političko opredeljenje. Kako bi se osiguralo održivo rešenje, tokom izrade plana rada koji će odgovarati trenutnim mogućnostima povratničkih porodica posebna pažnja će se posvetiti društveno ekonomskoj integraciji.

OPRAVDANOST OPŠTINSKOG PLANA RADA (OPD)

Ovaj plan rada ima za cilj pružanje pomoći opštini Klina u realizaciji svojih obaveza vezanih za povratak i reintegraciju shodno Uredba Br. 01/2018 za Povratak Raseljenih Lica i Trajna Rešenja i Uredbi br. 02/2010 o Opštinskim kancelarijama za zajednice i povratak, na osnovu zahteva za pomoć prilikom dobrovoljnog povratka raseljenih lica i proceni posebnih potreba, na osnovu sistema za upravljanje podacima.

1. UVOD

Kosovske institucije imaju ustavnu obavezu da stvore uslove i obezbede potrebna sredstva za povratak raseljenih lica, bezbedno i dostojanstveno. Sav ovaj proces zahteva saradnju i koordinaciju nadležnih institucija koje mogu doprineti uspehu procesa povratka i stabilizaciji zajednica.

OPR definiše aktivnosti održivog povratka i razvoj svih zajednica, i uključuje sve aspekte života (ekonomski, društveni i institucionalni) na svim nivoima.

Kako bi se OPR sproveo, opština Klina garantuje da će ovaj plan biti u potpunoj saglasnosti sa strategijom i ostalim razvojnim planovima opštine, i da planira podelu sredstava na osnovu zahteva i potreba svojih građana, i da će u koordinaciji sa ostalim akterima tražiti sredstva za realizaciju ovog plana.

2. PRAVNI OKVIR

Pravni okvir Kosova ponovo potvrđuje pravo na povratak u skladu sa međunarodnim standardima i ističe sveobuhvatne garancije za zaštitu ljudskih prava i prava zajednica. Opštinski plan rada se zasniva na članu 156. Ustava Republike Kosovo¹ i u skladu je sa Zakonom br. 03/L-047 o zaštiti i promovisanju prava zajednica i pripadnika istih na Kosovu², Uredba Br. 01/2018 za Povratak Raseljenih Lica i Trajna Rešenja³, Uredbom br. 02/2010 o Opštinskim kancelarijama za zajednice i povratak⁴.

¹ Ustav Kosova, Član 156; <http://www.kryeministri-ks.net/repository/docs/Kushtetuta.e.Republikes.se.Kosoves.pdf>

² <https://gzk.rks-gov.net/ActDetail.aspx?ActID=2531>

³ Uredba (Vrk) - Br. 01/2018 Za Povratak Raseljenih Lica I Trajna Rešenja:

⁴ Uredba Vlade br. 02/2010 o opštinskim kancelarijama za povratak i zajednice - http://www.kryeministri-ks.net/zck/repository/docs/01_Reguloreja_Nr.02-2010-alb-eng-ser.pdf

3. CILJEVI I OBIM RADA

Ciljevi identifikovani u ovom dokumentu su opisani konkretnim aktivnostima OPR, kako bi pokrili sve oblasti rada opštine Klina u cilju rešavanja potreba raseljenih kosovara. Opština Klina ima za cilj održiv povratak i stabilizaciju zajednica, tako da sledeći ciljevi na konkretan način doprinose realizaciji ove svrhe:

1. Održiv povratak lica raseljenih u zemlji i onih koji su raseljeni u Srbiju, Crnu Goru;

- 1.1 Podrška svih lica zainteresovanih za povratak;
- 1.2 Upravljanje podacima u saradnji sa MZP-ak;
- 1.3. Obezbeđivanje smeštaja i socijalno-ekonomske pomoći svim raseljenim porodicama, shodno kriterijumima i ugroženosti;
- 1.4 Jačanje postojećih mehanizama informisanja o uslovima i kriterijumima povratka, kao i o pravima i obavezama zajednica;
- 1.5 Međuetnički dijalog između raseljenih lica i prijemne zajednice.

2. Društveno ekonomska integracija;

- 2.1 Podrška ekonomske integracije na osnovu procene potreba i socijalno-ekonomskog stanja shodno uredbom definisanim opštim kriterijima za pružanje pomoći;
- 2.2 Sastavljanje i podržavanje sprovođenja projekata za ekonomski razvoj na nivou zajednice;
- 2.3 Praćenje i izveštavanje.

3. Jačanje opštinskih kapaciteta za povratak i reintegraciju;

4. PREGLED OPŠTINE

4.1 OPŠTE INFORMACIJE I DEMOGRAFSKI PODACI

Opština Klina se prostire na severo-istoku Kosova, sa površinom od oko 309 km², i obuhvata 4 urbana naselja i 54 sela.

Opština Klina je multietnička opština u kojoj žive Albanci, Romi, Egipćani Aškalijske i Srbi i, koji zahvaljujući međuetničkoj toleranciji, koju podržavaju i promovišu opštinski organi, uspevaju da žive u suživotu u ovoj opštini.

Pre 1999 godine u Opštini Klina živelo je oko 7,000 Srba, od kojih većina od njih i dalje živi



raseljena u Srbiji i Crnoj Gori, do je pre 1999 godine, broj stanovnika romske, aškalijske i egipćanske zajednice bio oko 5,000 stanovnika. U nekim selima Opštine Klina, spska zajednica je činila većinu stanovništva, kao na primer u selima Vidanje, Biča, Grabac, dok su ostala sela bila mešovita. Što se tiče zajednica Roma, Aškalijska i Egipćanska, većina je orijentisana u selima Jagoda, Klinavac, Rudica, Mahala, Budisavce, Štupelj, Grabanica, Veliko Kruševo, Zajmovo, Gornji Petrič, Bokšić, Drsnik, kao i u samom gradu Klina.

Na osnovu popisa stanovništva od strane Agencije za statistiku Kosova (ASK), sprovedenog 2011. godine, ukupan broj stanovnika je iznosio 38,496⁵.

Stanovništvo u Opštini Klina	Ukupno	Etnička pripadnost										
		Albanci	Srbi	Turci	Bošnjaci	Romi	Aškalijske	Egipćanski	Goranci	Ostali	Preferiram da se ne izjasnim	Podaci nisu na raspolaganju
	38496	37216	98	3	20	78	85	934	0	23	7	32

Tabela 1: Stanovništvo u opštini Klina, prema Agenciji za statistiku Kosova 2011.

4.2 OBRAZOVANJE

Opština Klina ima 17 osnovnih škola i 9 fizički odvojenih odeljenja sa ukupno 5825 učenika i ukupno 512 nastavnog osoblja; dve javne srednje škole (gimnazija i stručna škola) i jedna privatna srednja medicinska škola sa ukupno 1577 učenika i ukupno 175 obrazovnog osoblja; dva dečija obdaništa (jedna javna, i jedna u javno-privatnom partnerstvu) sa ukupno 113 dece i ukupno 18 obrazovnog osoblja. Sve ove vaspitno-obrazovne i osposobljavajuće institucije rade prema kosovskim programima.

Takođe, u selu Vidanje postoji osnovna škola sa 8 učenika povratnika srpske zajednice, koji pohađaju nastavu prema srpskom programu. Deca iz srpske zajednice, nakon završene osnovne škole, nastavljaju srednje obrazovanje u srednjoj školi u selu Osojane, prema programu paralelnih institucija. Takođe, ovi učenici visoko obrazovanje nastavljaju na fakultetima u Severnoj Mitrovici ili u Srbiji.

4.3 EKONOMIJA I SOCIJALNA PITANJA

Ekonomija Opštine Klina se uglavnom zasniva na poljoprivredi, koja se svake godine podržava od strane Ministarstva poljoprivrede iz sredstava subvencija, uključujući proizvodnju mleka, jaja, uzgajanja sitne stoke i hortikulture. Privatni sektor sa oko 1000 registrovanih preduzeća,

⁵Agencija za statistiku Kosova. Popis stanovništva 2011: <https://ask.rks-gov.net/rekos-2011>

igra važnu ulogu u privrednom razvoju opštine, čime omogućava stvaranje prihoda za mnoge porodice koje se bave pretežno poljoprivredom.

Na osnovu statistika opštinskog Odeljenja za socijanu zaštitu u Opštini Klina ima 2920 (1176 muškaraca i 1174 žena) korisnika penzija, dok imamo 950 porodica sa 4380 člana, koji su korisnici socijalne asistencije. Takođe novčane pošiljke (doznake) iz dijaspore koje se donose najbližim članovima porodice, kao novčana sredstva za štednju i investiranje utiču na poboljšanje ekonomske situacije porodica.

4.4 ZDRAVSTVO

Klina ima Zdravstveni centar porodične medicine i 3 ambulante. Sektor zdravstva ima 140 radnika, uključujući lekare, medicinske tehničare i tehničko osoblje. U opštini Klina se mogu dobiti usluge opšteg primarnog zdravstva. Ove usluge stanovnici opštine dobijaju u pet (5) centara porodične medicine i jedanest (11) ambulanti po selima.

Zdravstveni centar porodične medicine ima 3 ambulante koje pružaju zdravstvene usluge svim stanovnicima Opštine Klina bez razlike na nacionalnu pripadnost. U vezi sa ovim, srpska zajednica ima pristup svim kosovskim zdravstvenim institucijama Kline i šire, međutim pošto većina njih poseduje zdravstveno osiguranje Srbije, oni su orijentisani ka zdravstvenim paralelnim institucijama, Zdravstveni centar u Osojanu kao i ambulanta u Vidanju, koje su instalirane na Kosovu.

5. OPŠTE INFORMACIJE O RASELJENIM LICIMA

Opština Klina i dalje ima raseljenih stanovnika unutar i van Kosova (Srbija i Crna Gora) kao posledica sukoba iz 1999. godine. Tokom sukoba 1999. godine, većina stanovnika Srpske, Romske, Aškalijske i zajednice Egipćana, raselila se van Kosova u Crnu Goru i Srbiju i u nekim opštinama na severu Mitrovice.

Povratak raseljenih iz romske, aškalijske i egipćanske zajednice, počeo je u 2001. godini, dok je povratak raseljenih lica iz srpske zajednice počeo u 2002. godini, u selima Biča i Grapce. Do sada je u Opštini Klina izgrađeno približno 500 kuća za srpske porodice i oko 70 kuća za romsku, aškalijsku i egipćansku zajednicu preko raznih projekata (UNDP, EU/UNHCR/MKK, RRK II, RRKIV, RRKV, i Ambasade Velike Britanije). Ipak, jedan dobar deo ovih kuća je prazan jer povratnici žive u njima oko godinu dana i napuštaju, međutim dobar deo ostaje da živi tu.

Od ukupnog broja (199) zahteva koji su podneti od 2009. godine, ovi zahtevi su trebali da se obnove i procesuiraju i kao takvi, u procesu razmatranja/usvajanja/čekanja odgovora od strane Opštinske Komisije za Povratak i Centralne komisije za pregled zahteva, nalazi se 280 zahteva (250 srba, 4 egipćana, 4 aškali, 12 roma i 10 crnogoraca). Njihovo razmatranje će se odraziti na proces povratka. Još uvek imamo zainteresiranih koji podnose zahteve za povratak u OKZP.

Od 2010. do 2015. godine u opštini Klina je registrovano 146 porodica sa 380 lica kao povratnici.

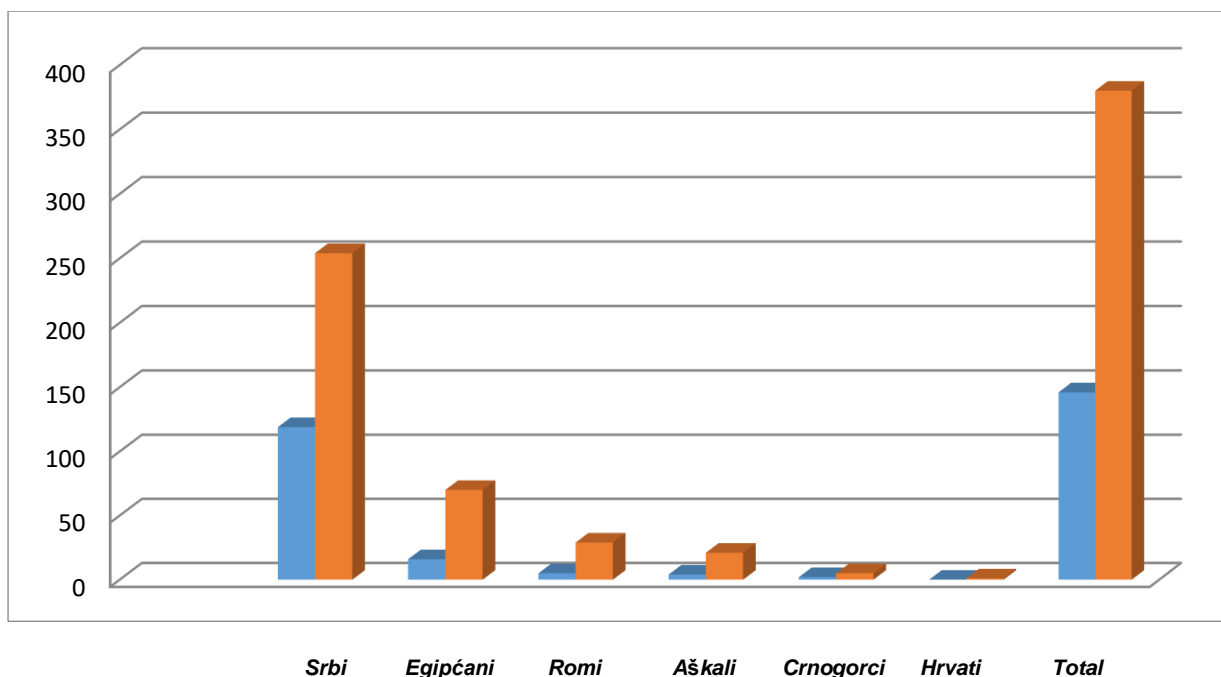


Tabela 2: Broj porodica/pojedinaca vraćenih u periodu 2010 - 2015.

6. IDENTIFIKOVANE POTREBE I PROBLEMI

Izazovi sa kojima se suočavaju povratnici i koji su zajednički za sve zajednice uključujući i većinsku, su u oblasti zaposlenja, ekonomskog razvoja, poljoprivrede, pitanja socijalne pomoći, itd.

Međutim, što se tiče raseljenih lica i povratnika postoje i posebne potrebe i to: potreba za osnovnim podacima i planiranju odgovarajuće podrške od strane opštine Klina, kao i u Crnoj Gori i Srbiji; potreba za tačnim podacima o raseljenim licima sa Kosova; nedovoljna sredstva za pružanje pomoći tokom procesa povratka; neodgovarajuća procena izvodljivosti projekata za sticanje prihoda; usporen ekonomski razvoj i socijalno blagostanje; neodgovarajuća javna infrastruktura u dalekim ruralnim sredinama; nedovoljna podrška za ugrožene grupe povratnika: mlade, žene, osobe sa ograničenim sposobnostima; potreba za dodelu zemljišta; oslobađanje uzurpirane imovine; jačanje trgovačkih odnosa između zajednice i preduzeća, znači uslovi koji omogućavaju održiv povratak.

Postoje potrebe manjinske zajednice prvenstveno za zapošljavanje, kao i za povratnike koji žive u starim kućama potrebna je izolacija, jer su te kuće napravljene na početku povratka (2004-2008) bez izolacije i ploče, pa je u takvim kućama vrlo hladno tokom zime. Često porodice nemaju mogućnost da nabave drva za ogrev, jer su im šume uglavnom posečene. Radi uštede energije potrebna je izolacija takvih kuća. OKZP je identifikovala takve kuće na terenu i sačinila je jednu listu potreba, u kojoj su uključene sve zajednice. Broj takvih kuća je otprilike sto (100) sa rastućom tendencijom, kojima je potrebna izolacija.

Takođe, se suočavamo i sa prirodnim nepogodama (poplave, požari), tako da imamo često spaljene i poplavljene kuće i OKZP do sada nije mogla da im pomogne iz svog budžeta, ova situacija bi se promenila da OKZP ima mogućnost da iz svog budžeta pomogne takvim

postradalim porodicama, koje su vrlo česte kod nas. Ovakve situacije su česta pojava u našoj Usvajanjem većeg budžeta za OKZP, ova situacija bi se promenila u pozitivnom smislu.

7. MOGUĆA REŠENJA

Za uspešnu realizaciju procesa povratka je potrebno upravljanje konkretnim podacima o raseljenim licima, kao i planiranje odgovarajuće podrške u planiranju finansijskih potreba aktivnosti povratka (mogućnost direktne zastupljenosti opštine u manje projekte koje može sufinansirati sa MZP i mogućim donatorima).

Konkretno, opština će olakšati postupak i pružiti mogućnost pristupa javnim uslugama, pristup ličnim dokumentima, obrazovnju, zdravstvu, itd.); podrška inicijativa za međuetničko sudelovanje; stvaranje povoljni uslova za ekonomski razvoj i ravnopravno zapošljavanje svih svojih građana; povećanje fondova za ugrožene grupe; jačanje koordinacije između domaćih i stranih institucija, posebno u pogledu sprovođenja projekata za raseljena lica i povratnike u oblasti obrazovanja, zdravstva, infrastrukture, poljoprivrede, imovine, zaposlenja i socijalne zaštite, i ostalim oblastima.

8. DRUŠTVENO-EKONOMSKA INTEGRACIJA –USLOVI ZA ŽIVOT

Najrazvijeniji segmenti privrede u opštini Klina su poljoprivreda i stočarstvo, uzgoj ribe, industrija, ugostiteljstvo, zdravstveni turizam i dr.

Podrška za ekonomsku integraciju će se obezbediti na osnovu procene potreba kategorije povratnika, u skladu sa Uredba Br. 01/2018 za Povratak Raseljenih Lica i Trajna Rešenja, koje odgovara potrebama i mogućnostima vraćenih porodica i rešavanju tih potreba preko programa za društveno-ekonomsku integraciju. Podrška društveno-ekonomske integracije se treba usredsrediti na otvaranje i jačanje malih i srednjih preduzeća zasnovanih na zajednicu i umrežavanje istih u trenutno poslovno tržište.

Štaviše, najrazvijeniji privredni sektori u opštini će biti u fokusu stručnog obučavanja povratnika, u cilju pripreme istih za tržište rada.

9. AKTERI

Koordiniranjem aktivnosti na lokalnom nivou će upravljati Gradonačelnik, OKZP-ak i uključivaće blisku saradnju sa resornim odeljenjima kao što su: obrazovanje, zdravstvo, rad i socijalna zaštita, javne usluge, planiranje i urbanizam, geodezija, katastar i imovina, i ostala odeljenja koja su zastupljena u Opštinsku komisiju za povratak (OKP). Na centralnom nivou, opština će blisko saradivati sa Ministarstvom za zajednice i povratak, kao institucijom odgovornom za proces povratka i prava zajednica, kancelarijom za pitanja zajednica pri Uredbu Premijera, kao i ostalim resornim ministarstvima.

Opština će takođe blisko saradivati sa svim domaćim i stanim organizacijama koje rade u oblasti prava zajednica, povratka i reintegracije, kao i sa mogućim donatorima.

10. MONITORING I OCENJIVANJE (EVALUACIJA)

Gradonačelnik opštine određuje komisiju za monitoring, izveštavanje i preporuke od tri (3) člana, koji će pratiti proces primene opštinskog akcionog plana na efikasan način preko periodičnog procenjivanja (6 meseci). Na centralnom nivou, opština će blisko saradivati sa Ministarstvom za zajednice i povratak, kao institucijom odgovornom za proces povratka i prava zajednica, kancelarijom za pitanja zajednica pri Uredbu Premijera, kao i ostalim resornim ministarstvima.

Komisija će blisko saradivati tokom monitoringa i procenjivanja i sa nevladinim organoizacijama, odnosno civilnim društvom. Opština će takođe blisko saradivati sa svim domaćim i stanim organizacijama koje rade u oblasti prava zajednica, povratka i reintegracije, kao i sa mogućim donatorima.

OKZP nadgleda i izveštava o ostvarenom napretku u oblasti prava zajednica, njihovog ravnopravnog pristupa opštinskim uslugama, povratak i reintegracija prema Pravilniku OKZP.

OKZP treba da redovno godišnje izveštava Minsitarstvo za povratak i zajednice o pitanjima povratka i reintegracije raseljenih lica.

PLAN RADA – OPŠTINA KLINA

Aktivnost	Dostignuće	Nadležni organi	Vremenski rok	Ustavnost i Izvor sredstava	Referentna dokumenta
Cilj 1: Održiv povratak lica raseljenih u zemlji i u Srbiju, Crnu Goru i Severnu Makedoniju;					
<i>Pod-cilj 1.1: Podrška svih lica zainteresovanih za povratak</i>					
1.1.1 Procena i preporučivanje aplikacija za pružanje pomoći licima zainteresovanim za povratak	280 porodica; 250 srpske; 4 egipćanskih, 4 ashkali, 12 romskih i 10 crnogorske	MZP-ak/OKZP-ak i OKP-ak	2022-2025	MZP-ak, Opština, potencijalni donatori (IOM, DRC, Ambasada Velike Britanije, UNHCR)	Uredba Br. 01/2018 za Povratak Raseljenih Lica i Trajna Rešenja; Uredba br. 02/2010 o OKZP-ak;
1.1.2 Pomoć raseljenim licima i pripadnicima zajednica pri regulisanju ličnih i imovinskih dokumenata;	Olakšavanje pristupa ličnim i imovinskim dokumentima	OKZP-ak/Odeljenje za administraciju/ Agencija za civilnu registraciju/Odeljenje za imovinska pitanja i katastar/MZP-ak	2022-2025	Ustavnost: 2,500 € Izvor sredstava, Opština-1,000 € Potencijani donator: 1,500 € MUP, Agencija za civilnu registraciju, Opština, odeljenje za imovinska pitanja i katastar kao i MZP-ak	Uredba Br. 01/2018 za Povratak Raseljenih Lica i Trajna Rešenja; Uredba br. 02/2010 o OKZP-ak;
<i>Pod cilj 1.2: Upravljanje podacima u saradnji sa MZP-ak</i>					
1.2.1 Upravljanje bazom podataka raseljenih lica	Blagovremeno ažuriranje podataka koji će služiti kao sredstvo za monitoring i procenu slučajeva.	MZP-ak/OKZP-ak	2022-2025	MZP-ak, potencijalni donatori	Uredba Br. 01/2018 za Povratak Raseljenih Lica i Trajna Rešenja; Uredba br. 02/2010 o OKZP-ak;
<i>Pod-cilj 1.3: Obezbeđivanje smeštaja i socijalno-ekonomske pomoći raseljenim porodicama</i>					
1.3.1 Pružanje pomoći u prehrambenim i neprehrambenim proizvodima, nameštaj, društveno-ekonomska integracija	45 porodica koje ispunjavaju kriterijume	MZP-ak/OKZP-ak i	2022-2025	Ustavnost: 154,000 € Izvor sredstava: MZP-ak/EU-154,000 € i MZP-ak/EU i potencijani donatori	Uredba Br. 01/2018 za Povratak Raseljenih Lica i Trajna Rešenja; Uredba br. 02/2010 o OKZP-ak;
<i>Pod-cilj 1.4: Jačanje postojećih mehanizama informisanja o uslovima i kriterijima povratka, i o pravima i obavezama zajednica;</i>					

1.4.1 Podrška raseljenim licima u dobijanju informacija,	Sva raseljena lica su informisana o pravima, postupcima, kriterijama i obavezama povratka i reintegracije	OKZP-ak/MZP-ak	2022-2025	MZP-ak/, Opština/EU i kancelarija za javno informisanje	Uredba Br. 01/2018 za Povratak Raseljenih Lica i Trajna Rešenja; Uredba br. 02/2010 o OKZP-ak;
1.4.2 Sastavljanje operativnog plana za informisanje o povratku i obaveštenja	Sastavljen je operativni plan za informisanje i obaveštavanje	OKZP-ak/MZP-ak	2022-2025	OKZP-ak/MZP-ak	Uredba Br. 01/2018 za Povratak Raseljenih Lica i Trajna Rešenja; Uredba br. 02/2010 o OKZP-ak;
1.4.3 Organizovanje idi i vidi i idi i informiši poseta	8 poseta povratnicima	OKZP-ak/MZP-ak	2022-2025	Ustavnost: Idi i vidi i informiši 3,000 € Izvor sredstava, Opština-1,000 € Potencijani donator: 1,000 € Ustavnost: Idi i vidi i 3,000 € Izvor sredstava, Potencijani donator: 3,000 €, MZP-ak, Opština i potencijalni donatori	Uredba Br. 01/2018 za Povratak Raseljenih Lica i Trajna Rešenja; Uredba br. 02/2010 o OKZP-ak;
1.4.4 Osnazivanje radne grupe za obaveštavanje i objavljivanje publikacija	600 brošura izrađeno/objavljeno; 3 debate i intervjua u lokalnim sredstvima informisanja	Opština	2022-2025	Opština i MZP	Uredba Br. 01/2018 za Povratak Raseljenih Lica i Trajna Rešenja; Zakon br. 03/L-149 o civilnoj službi Republike Kosovo; Uredba br. 02/2010 o OKZP-ak;
<i>Pod-cilj 1.5: Međuetnički dijalog između raseljenih lica i prijemne zajednice</i>					
1.5.1 Organizovanje idi i vidi poseta	5 realizovanih poseta 10 zajedničkih sastanaka sa zajednicom	Gradonačelnik/OKZP/MZP/Policija Kosova/Predstavnici zajednica/domaće i strane NVO-e	2022-2025	MZP-ak, Opština i potencijalni donatori	Uredba Br. 01/2018 za Povratak Raseljenih Lica i Trajna Rešenja; Uredba br.02/2010 o OKZP-ak;
1.5.2 Jačanje mirovne saradnje	3 zajedničkih projekata 3 realizovanih projekata 2 informativnih kampanja	Gradonačelnik/OKZP/MZP/ Predstavnici zajednica/domaće NVO-e	2022-2025	MZP-ak, Opština i potencijalni donatori	Uredba Br. 01/2018 za Povratak Raseljenih Lica i Trajna Rešenja;

					Uredba br.02/2010 o OKZP;
Cilj 2: Društveno-ekonomska integracija					
<i>Pod-cilj 2.1 Podrška ekonomskoj integraciji na osnovu procene potreba i socijalno-ekonomskog blagostanja na na osnovu opštih kriterijuma izbora za podršku, definisanih uredbom</i>					
2.1.1 Procena i profilizacija potreba raseljenih lica i povratnika	20 identifikovanih lica 20 lica podeljenih na profile	OKZP-ak/nadležna odeljenja (rad i socijalna zaštita, itd)	2022-2025	Opština i potencijalni donatori prema odobravanju grantova za ostvarivanje prihoda	Uredba Br. 01/2018 za Povratak Raseljenih Lica i Trajna Rešenja; Uredba br.02/2010 o OKZP-ak;
2.1.2 Preporučivanje povratnika Kancelariji za zapošljavanje	20 preporučenih slučajeva	OKZP-ak/Kancelarija za zapošljavanje	2022-2025	Opština/OKZP i kancelarija za zapošljavanje	Uredba Br. 01/2018 za Povratak Raseljenih Lica i Trajna Rešenja; Uredba br.02/2010 o OKZP-ak;
2.1.3 Organizovanje stručnog osposobljavanje	20 preporučenih slučajeva 20 korisnika	OKZP-ak/Centar za stručno osposobljavanje/domaće i strane NVO-e	2022-2025	Centar za stručno osposobljavanje	Uredba Br. 01/2018 za Povratak Raseljenih Lica i Trajna Rešenja; Uredba br.02/2010 o OKZP-ak;
2.1.4 Podrška socio-ekonomskoj integraciji	20 porodica koje ispunjavaju kriterijume	OKZP/MZP	2022-2025	Ustavnost: 120,000 € Izvor sredstava, MZP-ak/EU-90,000 € Potencijani donator: 30,500 € MZP-ak i potencijalni donator	Uredba Br. 01/2018 za Povratak Raseljenih Lica i Trajna Rešenja; Uredba br.02/2010 o OKZP-ak;
<i>Pod-cilj 2.2 Sastavljanje i podrška projekata za ekonomski razvoj zasnovanih na zajednicu;</i>					
2.2.1 Identifikacija i procena potreba za projekte zasnovane na zajednicu	8 identifikovanih projekata	OKZP-ak/Odeljenje za ekonomski razvoj/Odeljenje za javne usluge	2022-2025	Opština i odgovarajuća odeljenja	Uredba Br. 01/2018 za Povratak Raseljenih Lica i Trajna Rešenja; Uredba br.02/2010 o OKZP-ak;

2.2.2 Sastavljanje predloga projekata zasnovanih na zajednicu	8 sastavljenih predloga projekata	OKZP-ak/Nadležna odeljenja/MZP-ak i potencijalni donatori	2022-2025	Opština i odgovarajuća odeljenja	Uredba Br. 01/2018 za Povratak Raseljenih Lica i Trajna Rešenja; Uredba br.02/2010 o OKZP-ak;
2.2.3 Planiranje budžeta za sprovođenje projekata zasnovanih na zajednice	8 budžetiranih projekata u sklopu budžeta opštine	Gradonačelnik/Odeljenje za budžet i finansije/Ekonomski razvoj/OKZP-ak	2022-2025	Ustavnost:491,000 € ⁶ Izvor sredstava,Opština-328,000 € ⁷ Potencijani donator: 163,200 €, Opština, MZP-ak i potencijalni donatori	Uredba Br. 01/2018 za Povratak Raseljenih Lica i Trajna Rešenja; Uredba br.02/2010 o OKZP-ak;
2.2.4 Angažovanje opštine za obezbeđenje sredstava od potencijalnih donatora za projekte koji nisu pokriveni budžetom opštine	639.500 € iznos obezbeđenih sredstava # realizovanih projekata	Opština/MZP-ak i donatori	2022-2025	Ustavnost: 130,000 € Izvor sredstava, Opština-30% € Potencijalni donator 100,000 € Opština i potencijalni donator (USAID potencijalni donator)	Uredba Br. 01/2018 za Povratak Raseljenih Lica i Trajna Rešenja; Uredba br.02/2010 o OKZP-ak;
2.2.5 Obezbeđivanje obuka za preduzetništvo	10 organizovanih obuka	Centar za stručno obučavanje/domaće i strane NVO-e	2022-2025	Opština, Centar za stručno osposobljavanje i potencijalni donatori	Uredba Br. 01/2018 za Povratak Raseljenih Lica i Trajna Rešenja; Uredba br.02/2010 o OKZP-ak;
2.2.6 Razvoj projekata infrastrukture u saradnji centralnog i lokalnog nivoa.	5 realizovanih projekata infrastrukture	Opština/centralni nivo	2022-2025	Opština i centralni nivo	Uredba Br. 01/2018 za Povratak Raseljenih Lica i Trajna Rešenja; Uredba br.02/2010 o OKZP-ak;
Cilj 3. Jačanje opštinskih kapaciteta odgovornih za proces povratka i reintegraciju					

⁶ Budžetska sredstva koja imaju odraz u planu kapitalnih projekata uzeta su iz opštinskog budžeta za 2019-2021 godinu

⁷ Budžetska sredstva koja imaju odraz u planu kapitalnih projekata uzeta su iz opštinskog budžeta za 2019-2021 godinu

3.1 Procena potreba za obučavanje opštinskog osoblja	Potrebe za obukama su identifikovane	OKZP-ak/Šef kadrovske službe/MZP-ak	2022-2025	OKZP	Zakon br. 03/I-149 o javnoj službi Republike Kosovo; Uredba br.02/2010 o OKZP-ak;
3.2 Organizovanje obuka na osnovu potreba osoblja	4 realizovane obuke	Opština/MZP-ak/Kosovski institut za javnu upravu (IKAP)	2022-2025	Opština, IKAP i potencijalni donatori	Zakon br. 03/I-149 o javnoj službi Republike Kosovo; Uredba br.02/2010 o OKZP-ak;
3.3 Procena potrebe za obukama vezanim za bazu podataka	# obuka	Opština i MZP-ak	2022-2025	MZP-ak	Zakon br. 03/I-149 o javnoj službi Republike Kosovo; Uredba br.02/2010 o OKZP-ak;



Kuvendi i Komunës Klinë
Komiteti për Politikë dhe Financa
01Nr _____/23
Klinë,dt: _____/23

PROCESVERBAL

Nga mbledhja e III-të e rregullt e Komitetit për Politikë dhe Financa, mbajtur, më 20.03.2023, me fillim nga ora 09:00 në sallën e Kuvendit të Komunës.

Mbledhjen e hapi Kryesuesi, z. Fadil Gashi, i cili përshëndeti të gjithë anëtarët e Komitetit, OSB-në dhe të pranishmit.

Si pika shtesë të rendit të ditës, me propozim të kryesuesit, hynë këto pesë kërkesa:

- 1. Draft-rregullorja për menaxhimin e mbeturinave në Komunën e Klinës;**
- 2. Draft-Plani komunal për menaxhimin e mbeturinave 2023-2027;**
- 3. Draft-Strategjia për komunikim dhe marrëdhënie me publikun 2023-2026;**
- 4. Draft-Plani i veprimtimit për informim dhe komunikim 2023-2026;**
- 5. Propozim-vendimi i kryetarit të komunës z. Zenun Elezaj, për subvencionim të qirasë së banimit për znj. Nazife Gucati.**

Më pas, kryesuesi, prezantoi rendin e ditës:

- 1. Arsyetimi i mungesave;**
- 2. Shqyrtimi dhe miratimi i procesverbalit të mbledhjes së kaluar;**
- 3. Shqyrtimi i propozimit të DKRS-së për ndarje të mjeteve buxhetore për mbajtjen e festivalit folklorik “I këndojmë Lirisë”;**
- 4. Shqyrtimi i kërkesave të arritura për Komitetin për Politikë dhe Financa për muajin shkurt-mars 2023;**
- 5. Të ndryshme.**

Fadil Gashi, Kryesues: Nëse më lejoni, po hapi mbledhjen e radhës të Komitetit për Politikë dhe Financa, duke e pasur informacion që bashkë me rend të ditës e keni marrë edhe materialin, dhe po i uroj mirëseardhjen z. Asdren Ramadanit, meqë është për herë të parë anëtar i ri i KPF-së dhe Valmirës që është për herë të parë.

Te rendi i ditës, nëse pajtoheni unë i kam pesë kërkesa, rendin e ditës e keni marrë, është propozim për të hyrë në pika shtesë: Draft rregullorja për menaxhimin e mbeturinave në komunën e Klinës edhe Draft- Plani komunal për menaxhimin e mbeturinave 2023-2027. Ne e kemi kaluar në Komitet për shqyrtim që e kemi lëshuar në shqyrtim publik, e kemi kaluar në Kuvend dhe e kemi caktuar datën e takimit me publikun para seancës edhe Komiteti le ta merr, ju e merrni edhe sot, keni ditë në vazhdim me grupe, me qytetarë, me këdo që ju e vlerësoni por edhe ditën kur e mbajmë takimin me qytetarë është mirë me qenë bile ju anëtarë të Komitetit bashkë me ne, kur ta shqyrtojmë me qytetarë, me ata që vijnë, nëse hyjmë në rend të ditës ne e kishim shqyrtuar tani.

Pastaj kërkesë tjetër është Draft-strategjia për komunikim dhe marrëdhënie me publikun, është diçka që po na kërkohet, ne e kemi një strategji edhe një rregullore për transparencë edhe është mirë me ja bashkuar edhe këtë si strategji sepse për shkak të performancës edhe për shkak të hapjes sigurisht të komunikimit të plasimit të punës e të aktivitetit e të kërkesave, po kërkohet që komunat ta miratojnë edhe këtë strategji.

Një kërkesë tjetër shtesë është nga shoqata e peshkatarisë “Ujëvarat e Mirushës” në Klinë, në vendim të Kuvendit ju e dini, ne e kemi shpallë si ditë e peshkatarisë në Klinë, është vendim i Kuvendit që ja kemi dhënë këtë ditë, që ata t’i zhvillojnë garat.

Një kërkesë tjetër shtesë, është fjala për vendimin e fundit që e kemi marrë prej Nazife Qallapekut, nëse ju kujtohet për ndarjen e shumës për qira të banesës, nuk e kemi cekë shumën, e kemi lënë në vullnet të Zyrës së Kryetarit sepse ajo ishte kërkesa prej 250 euro dhe ne thamë ta përshtatim me tregun në Klinë, por tash ka defekte se ne nuk e kemi sanksionuar, por duhet të sanksionohet shuma.

Tash u bënë këto pesë kërkesa që janë të mijat si kryesues, para jush, nëse pajtoheni. Rëndësinë u mundova ta jap për secilën, unë po hap debat rreth rendit të ditës me këto propozime që unë i dhashë , a ka dikush?

Tash prezent jemi të gjithë, ishte edhe Blerta, por për shkak të shëndetit nuk mundi të qëndrojë më shumë. Po, urdhëro Tunë Dedaj?

Tunë Dedaj: Përshëndetje për të gjithë, unë pajtohem me këtë rend të ditës dhe me gjitha propozimet që i dhatë ju, po besoj se edhe kolegët pajtohen.

Asdren Ramadani: Përshëndetje për të gjithë, po ashtu edhe ne pajtohemi me të gjitha këto propozime dhe me rend të ditës .

Fadil Gashi, Kryesues: Mirë, dikush tjetër? Kush është për?

Pasi nuk kishte ndonjë vërejtje apo sugjerim, me 6 vota PËR, u miratua rendi i ditës.

Pika 1. Arsytimi i mungesave.

Fadil Gashi, Kryesues: Te arsyetimi, jemi gjashtë anëtarë, Blerta nuk mundi të qëndrojë për shkak të shëndetit.

Pika 2. Shqyrtimi dhe miratimi i procesverbalit nga mbledhja e kaluar.

Fadil Gashi, Kryesues: A ka dikush diçka rreth procesverbalit nga seanca e kaluar?

Pasi nuk kishte ndonjë vërejtje apo sugjerim, Kryesuesi hodhi në votim dhe me 6 vota PËR, u miratua procesverbali nga mbledhja e kaluar.

Pika 3. Shqyrtimi i propozimit të DKRS-së për ndarje të mjeteve buxhetore për mbajtjen e festivalit folklorik “I këndojmë Lirisë”.

Fadil Gashi, Kryesues: Kërkesa për ndarje të mjeteve është prej 20.000.00 euro. Ne buxhetin e kemi, arsyen e kemi dhe është festival tanimë tradicional dhe gjithëkombëtar, zhvillohet për çdo qershor, tash ju vyejnë për fillimin e përgatitjeve. Unë po hap debat, nëse ka dikush, Tunë, urdhëro?

Tunë Dedaj: Kryesues, unë pajtohem për ndarjen e këtyre mjeteve dhe është shumë e qëlluar dhe është shumë e mirë për qytetarët e Klinës, sepse festivali folklorik “I këndojmë Lirisë”, është një vlerë për komunën tonë, vetëm është mirë me qenë të kujdesshëm, që të raportojnë për paratë që shpenzohen rreth këtij festivali.

Fadil Gashi, Kryesues: Po, mirë është të na sjellin raportin, dhe nëse ju pajtoheni, kjo kërkesë me qenë pjesë e vendimit kur të punohet vendimi i Kuvendit, që të kemi një raport kthyes sepse do të dilte edhe më mirë edhe më transparent. A ka dikush tjetër, a po pajtoheni, kush është për?

Komiteti për Politikë dhe Financa, me 6 vota PËR, rekomandoi që kërkesa të kalojë për shqyrtim dhe miratim në Kuvend. Gjithashtu, rekomandoi që pas përfundimit të festivalit, DKRS të sjell raport në Kuvend lidhur me shpenzimet e kësaj shume.

Pika 4. Shqyrtimi i kërkesave të arritura për Komitetin për Politikë dhe Financa për muajin shkurt-mars 2023.

Kërkesa 1.

Kërkesë e parashtruar nga banorët e fshatrave Gllarevë, Rixhevë dhe Stapanicë të Komunës së Klinës, të cilët theksojnë: Aktualisht nuk kemi sipërfaqe të tokës se ku t’i vendosim apo t’i varrosim personat që vdesin.

Kërkojmë nga Asambleja Komunale, Komuna e Klinës të na ndajë parcelat kadastrale me nr. P-71010034-00661-0 me sipërfaqe 1757 m², parcela me n. P-71010034-00659-0 me sipërfaqe 13759 m², parcela me nr. P-71010034-00658-0 me sipërfaqe 5742 m² si dhe parcelën me nr. P-71010034-00657-0 me sipërfaqe 8003 m², ku të gjitha këto parcela gjenden në Zonën Kadastrale Gllarevë, Komuna e Klinës.

Të bashkangjitura me këtë kërkesë, keni listën e nënshkrimeve të banorëve të fshatrave Gllarevë, Rixhevë dhe Stapanicë, pëlqimin e institucioneve fetare Islame, fletën poseduese të parcelave të përmendura në këtë kërkesë si dhe ortofoton e parcelave.

Fadil Gashi, Kryesues: Kërkesa është që, për shkak se po kanë vështirësi në hapësirat e varrezave, kjo punë është shqyrtuar që dy-tri herë edhe nëpër këto organet tona, mandej kishte edhe përgjigje që kanë marr ata, por drejtoritë tona nuk i kanë kryer punët e veta. Është një përgjigje që ju ka dhënë banorëve që kërkesa e tyre është dërguar në Drejtorinë e Urbanizmit dhe Drejtorinë e Gjeodezisë për të bërë një elaborat me një incizim në terren, m'i parë pronësitë dhe pastaj m'i shikuar mundësitë se si mund të procedojmë, edhe ne po i dimë kërkesat e ligjit për dhënie në shfrytëzim të hapësirave, po ka vështirësi për dhënie në shfrytëzim, por ndoshta me pasur një vullnet me drejtori, me na bërë një elaborat edhe me na kompletuar lëndën, është mirë me ju dal bile të saktë në cilin do variant, veç le të jemi serioz para komunitetit se realisht këta janë në hall për këto varreza. Unë po hap debat, është një kërkesë e nënshkruar nga njerëz të këtyre mjedisëve, Gllareva, Rixheva, Stapanica, janë bukur do familje që e kanë rrethin të ngushtuar edhe secilën herë po shkojnë duke u vështirësuar edhe më shumë. Tash unë nuk e di si Komitet por është mirë edhe ne edhe Kuvendi edhe dy Drejtoritë që i potencova, me qenë në nivel të përgjegjësive dhe me marr shumë seriozisht si çështje. A ka dikush?

Tunë Dedaj: Po, kryesues, po shihet që kanë bërë kërkesë edhe përpara ata po nuk ju kanë dalë në ndihmë. Unë propozoj që në Kuvend ne ta marrim një vendim, të kërkojmë prej Drejtorisë së Urbanizmit që të gjendet mënyra që këtyre njerëzve t'ju ndahet ajo parcelë, se është e domosdoshme. Nuk e kanë për asgjë tjetër ata, por e kanë për nevojë, kështu që, unë e përkrahi dhe besoj e përkrahin të gjithë kolegët që janë këtu.

Komiteti për Politikë dhe Financa, me 6 vota PËR, pas shqyrtimit të kërkesës së lartpërmendur, rekomandoi që kërkesa të dërgohet për shqyrtim të mëtutjeshëm në Drejtorinë për Kadastër, Gjeodezi dhe Pronësi, si dhe në Drejtorinë për Urbanizëm dhe Mbrojtje të Mjedisit, drejtorit në fjalë të sjellin në Kuvend një elaborat sa i përket kërkesës së parashtruar nga banorët e këtyre fshatrave, në mënyrë që Kuvendi ta shqyrtojë më tutje kërkesën.

Kërkesa 2.

Kërkesë nga shoqata e peshkatarisë "Ujëvarat e Mirushës" të cilët theksojnë: Me këtë kërkesë, i drejtohem Kuvendit të Komunës së Klinës, që për turneun e "peshkatarisë" i cili mbahet për nder të shënimit të Ditës së Çlirimit të Klinës, të përkrahet me mjete financiare me vlerë prej 1.500.00 (Njëmijepesëqind euro)

Mjetet te cilat do të përdoren për:

- Organizimin dhe mbajtjen e turneut, duke përfshirë edhe ndarjen e çmimeve për garuesit fitues;
- Manifestimin e kësaj dite;
- Rregullimin dhe pastrimi i hapësirës ku do mbahet turneu;
- Ushqyerja e peshkut në këtë periudhë kur ushqimi është i pakët, dhe kontrollimi i peshkimit të jashtëligjshëm nga ekipi kontrollues nga SH.P “Ujëvarat e Mirushës”.

Fadil Gashi, Kryesues: Unë jam për t’iu ndihmuar, urdhëro, Tunë Dedaj?

Tunë Dedaj: Edhe unë jam për t’iu ndihmuar, por mos me jua dhanë 1500 euro se nuk ju shkojnë aq shumë, me jua dhanë 1000 euro, se nuk ka ndonjë shpenzim të madh aty për atë ditë.

Fadil Gashi, Kryesues: Mirë, a ka dikush tjetër?

Mendehie Duraku: Faleminderit kryesues, përshëndetje për të gjithë! Unë mendoj që nëse kjo kërkesë me këtë shumë të kërkuar është për një vit, atëherë nuk janë shumë 1500 euro të ju ndahen, nuk jam e pajtimit 1000 por të jetë 1500 se gjatë një viti besoj që ju duhen mjete, faleminderit!

Tunë Dedaj: Kjo është vetëm për atë ditë që mbahet turneu.

Fadil Gashi, Kryesues: Veç një, pa dashtë me paragjykuar a 1000 a 1500, e para po kuptoj që ne jua kemi dhanë këtë ditë vet me vendimin tonë edhe ju kemi thënë që do t’i mbështesim, edhe këtyre është mirë tash në vendimin tjetër me jua lëshuar sikur ata të parin, me na sjellë raportin, edhe e paskemi lehtë sepse në vendim në pikën e tretë e kemi thënë se, turneu do të organizohet nën përkujdesjen e komunës së Klinës, përkatësisht Drejtorisë së Bujqësisë, le ta kontrollojnë këta çdo cent, në përkujdesje të tyre qenka.

Tunë Dedaj: Kryesues, si ta vendosësh unë e përkrahi, nuk është problem. Veç mu duk e tepërt se aty nuk ka ndonjë shpenzim të madh, në bazë të shkresave për një ditë është ajo, nuk është për një javë.

Mendehie Duraku: A mundemi ne tash, pak a shumë me marr një vendim ose në Kuvend e marrim që, me cilën shumë të vendosim, çdo vit këta e kanë këtë turne, të jetë gjithë kjo shumë e ndarë prej komunës, se këta nëse sot kanë shkuar me 1500 euro nesër mund të na vijnë me 2000, vitin tjetër mund të na vijnë me më shumë. Tash, thjeshtë ta dimë a e bëjmë si vlerë që duhet të mbetet ashtu 1500 ose 1000 për çdo vit gjatë turneut, se nëse sot ja japim 1500, ndoshta vitin tjetër vijnë me 2000.

Fadil Gashi, Kryesues: Shiko, kjo që po thotë Mendehia ndoshta është e mirë, por ndoshta kishte me qenë mirë edhe sivjet ne me vendos kështu edhe vitin tjetër me na sjellë kërkesën Drejtoria e Bujqësisë. A ka dikush tjetër?

Komiteti për Politikë dhe Financa, pas shqyrtimit të kërkesës së parashtruar nga shoqata e peshkatarisë për mbështetje financiare, me 6 vota PËR, rekomandoi që për organizimin e këtij turneu tradicional të ndahen mjete buxhetore në vlerë prej 1000 euro (njëmijë euro). Gjithashtu, rekomandoi që shoqata e peshkatarisë, pas përfundimit të turneut, të sjellë raport të shpenzimeve të këtyre mjeteve në Kuvend.

Kërkesa 3.

Nga tri Organizatat e dala nga lufta e UÇK-së, Degët-Klinë, të cilët theksojnë: Duke pasur parasysh gjendjen e rëndë të Organizatave të dala nga lufta e UÇK-së, degët në Klinë, të cilat që nga themelimi i tyre nuk kanë kurrfarë burimi financiar institucional për funksionimin e tyre. Në Organizatat e dala nga lufta e UÇK-së, degët në Klinë kërkojmë nga kryetari i komunës konform kompetencave që ka, të merr vendim për mbështetje të rregullt financiare për funksionimin e këtyre shoqatave. Në bazë të përlllogaritjeve tona, për funksionimin e tri organizatave, na duhet mbështetjefinanciare vetore në shumë prej 15 000.00 euro (Pesëmbëdhjetëmijë euro)

Arsyetim

Në këtë shumë të mjeteve të kërkuara janë përfshirë: pagat për stafin e tri organizatave, shpenzimet për administratë, shpenzimet për përvjetorë, shpenzimet për vizita të familjeve të tri kategorive, shpenzimet për aktivitete të ndryshme në kuadër të datave të rëndësishme të UÇK-së në Komunën e Klinës dhe gjithë territorit të Kosovës e më gjerë. Mbesim me shpresë që kjo kërkesë do të merret parasysh si dhe të realizohet pozitivisht. Njëherit ju falënderojmë për mirëkuptim!

Fadil Gashi, Kryesues: Do të thotë, tash i bie ka 5000 për secilën shoqatë, me thënë të drejtën komunat tjera kanë këso vendime dhe i mbështesin, e kam këtu një vendim të komunës së Prishtinës që po i mbështetke kështu. Ne po e pranojmë si të mirëqenë këtë kërkesë edhe kur ta bëjmë buxhetin, neve nuk na bëjnë gjë për 15.000 euro. Po, urdhëro, Tunë Dedaj?

Tunë Dedaj: Kryesues, kjo është e domosdoshme për me ju ndarë, por këtë është dashtë Qeveria, me qenë fondi i ndarë për ta, me qenë në nivel të Kosovës, po edhe nëse marrim një vendim me jua ndarë është mirë me na raportuar se ku i kanë dërguar paratë, se 15.000 euro nuk janë pak, se janë para të taksapaguesve tonë. Unë kam dëshirë të ju ndihmojë, është mirë të ju ndihmojmë por është dashtë të jetë në vijë buxhetore prej Qeverisë me ju dhanë gjithëve në mënyrë të njëjtë në krejt Kosovën, edhe mos m'i lënë në mëshirën e dikujt tjetër gjithmonë me kërkesa, edhe nëse e bien vendim me na ndarë është mirë me na raportuar paratë e vitit të kaluar se edhe vjet jua kanë ndarë paratë këtyre, m'i raportuar ku i kanë dërguar, ku janë shpenzuar ato para.

Fadil Gashi, Kryesues: Unë jam ithtar edhe kam qenë gjithë, që të kemi raport se ku shkojnë mjetet e Kuvendit, këto që i ndajmë ne si Kuvend, edhe me sjellë raport kthyes është kulturë në fund të fundit, edhe nëse nuk është kërkesë ligjore, është kulturë, transparencë; atë që ta jap unë, ti më tregon se ku e ke dërguar, si e ke shpenzuar, në cilat fusha është investuar, me çka është

mirëmbajtur? Shpenzimet duhet të bëhen me fatura, me mbulesa, me arsytetime. Por, ne po bisedojmë, ne e rekomandojmë për në Kuvend, do të debatojmë edhe në Kuvend bukur seriozisht. Kush është për?

Komiteti për Politikë dhe Financa, pas shqyrtimit të kërkesës së parashtruar nga tri Organizatat e dala nga Lufta e UÇK-së për mbështetje financiare, me 6 vota PËR, rekomandoi që kërkesa të kalojë për shqyrtim në Kuvend.

Pika 5. Propozim-vendimi i kryetarit të komunës z. Zenun Elezaj, për subvencionim të qirasë së banimit për znj. Nazife Gucati.

Kërkesë nga Zyra e Kryetarit të Komunës, nga e cila kërkojnë që të hyjë në rend të ditës në mbledhjen e KPF-së të datës: 20.03.2023 kërkesa e palës Nazife (Bajram) Gucati nga Klina, që ka të bëjë me ndarjen e mjeteve financiare për pagesën e qirasë mujore për një periudhë të caktuar një vjeçare me propozim nga 150 € në muaj.

Ku theksohet me rastin e pranimit të kërkesës së palës Nazife Gucati, kërkesa nr.01-553-995/2023 e datës 10.01.2023, ne si ekzekutiv kemi shqyrtuar mundësitë financiare dhe ju njoftojmë se jemi të gatshëm që pas konfirmimit tuaj t'i lejohet ndarja e mjeteve financiare për pagesën e qirasë mujore për periudhën 1 vjeçare në shumë prej 1,800 € (njëmijë e tetëqind euro) deri në gjetjen e një zgjidhje të familjes së përmendur.

Parashtruesja e kërkesës jeton nga ndihma sociale dhe ka probleme familjare sipas dokumentacionit të parashtruar.

Andaj, mbi këtë gjendje duke u bazuar në dokumentacionin mbështetës të kërkesës së palës, kërkojmë nga ana juaj që të rekomandohet për Kuvend marrja e vendimit për ndarjen e mjeteve financiare në shumë prej 1,800 € (njëmijë e tetëqind euro) për familjen e parashtrueses së kërkesës.

Komiteti për Politikë dhe Financa, pas shqyrtimit të kërkesës së parashtruar nga Zyra e Kryetarit të Komunës, që ka qëllim subvencionimin e qirasë së banimit për znj. Nazife Gucati, me 6 vota PËR, rekomandoi që kërkesa të kalojë për shqyrtim dhe miratim në Kuvend, ashtu siç është rekomanduar nga Zyra e Kryetarit të Komunës.

Pika 6. Shqyrtimi i Draft-Rregullores për menaxhimin e mbeturinave në Komunën e Klinës.

Sa i përket kësaj pike të rendit të ditës, kryesuesi i Komitetit, z. Fadil Gashi, theksoi se kjo është një Draft-Rregullore e cila është model unik në të gjitha komunat, por deri në miratimin e këtij drafti mund të ndryshojmë përmbajtjen dhe çdo gjë brenda saj, në mënyrë që të jetë sa më lehtë e aplikueshme për të gjitha kategoritë të cilat i atakon. Po ashtu, Komiteti për Politikë dhe Financa,

pas shqyrtimit të Draft-Rregullores për menaxhimin e mbeturinave në komunën e Klinës, rekomandoi:

1. Ndryshimin e nenit 23 të draft-rregullores, paragrafi 1 pika 1.1 Kategoria e konsumatorëve shtëpiak- amvisëritë do të paguajnë tarifë fikse prej 6.5 € në muaj.

- **REKOMANDIM, Çmimi i kësaj tarife nga 6.5 euro sa parashihet në Draft-Rregullore të ulet në 6 euro në muaj.**

2. Gjithashtu, të ndryshohet pika 1.1.4 Nënkatëria e katërt: subjektet e mesme deri të mëdha komerciale/industriale me kosto të lartë të shërbimit do të paguajnë tarifë fikse prej 35.00 € në muaj.

- **REKOMANDIM, Çmimi i kësaj tarife nga 35 euro sa parashihet në Draft-Rregullore, të ngrihet në 40.00 euro në muaj.**

-Po ashtu, u rekomandua të rishikohet neni 24 për faturimin e mbeturinave për mënyrën e pagesës dhe kështu mujore.

Tunë Dedaj: Unë kisha me u angazhuar në maksimum, me jua rritë ndërmarrjeve dhe jam prej atyre që vet kam firmë private, se te ndërmarrjet është shuma shumë e vogël në krahasim me mbeturinat që i bëjnë ata, dmth jo me jua rritë për dy euro, por për pesë euro ose dhjetë euro, se është krejt normale, se ata fitojnë dhe kanë mundësi, sepse në krahasim me familjarët këta bëjnë mbeturina pesë herë më shumë. Pra, propozimi im komplet është me jua bërë ndërmarrjeve të vogla dhjetë euro, se i kanë mundësitë të paguajnë dhjetë euro në muaj.

Kur e them kështu, e them se unë jetoj në Shëngjin, edhe atje paguaj për dy vende, për restorant veç e për hotel veç, edhe është shuma pesë herë më e madhe se këtu, e nëse ekonomia familjare është e obliguar të paguajë 6.50, atëherë përse ndërmarrja t'i paguajë veç dy euro më tepër? P.sh., unë e kam një propozim konkret që, shkollat dhe objektet fetare të lirohen, mos t'i paguajnë mbeturinat, se ato nuk marrin para prej shtetit, marrin para prej popullit, ky është propozim i imi, por ndoshta unë në fund të fundit pajtohem me ju, si e merrni vendimin ju.

Fadil Gashi, Kryesues: Kjo pjesa e parë, unë po insistoj në debat me qytetarin kur të mbahet sepse nëse na vjen qoftë një anëtar i biznesit na ndihmon shumë kjo që po e thua për Shqipërinë, sepse e jep një përvojë tënden me një praktikë që përdoret në një shtet tjetër, edhe ndoshta e bën për ta menduar edhe biznesin që vjen këtu në debat, a ka dikush tjetër?

Tunë Dedaj: Pasi është rreth këtij planit për mbeturina, unë e kam edhe një propozim: që komuna ta formojë një organizatë ose firmë për bartjen e mbeturinave të ngurta.

Fadil Gashi, Kryesues: Kjo është shumë e arsyeshme dhe këto që po i themi, ne, në fund do t'i votojmë, ndërmarrja me krejt atë staf, me krejt ato pajisje do të operojë veç në bazë të këtij dokumenti. Nëse ne nuk po i sanksionojmë këto qysh po i themi, kot ne flasim, ata s'mund të dalin jashtë kësaj, nëse ne ja sanksionojmë këto, unë po besoj se ata janë të vetëdijshëm tani në implementim të kësaj rregullore, dikush tjetër?

Komiteti për Politikë dhe Financa, me 6 vota PËR, rekomandoi që Draft-Rregullorja për menaxhimin e mbeturinave në Komunën e Klinës së bashku me të gjitha vërejtjet dhe sugjerimet të cilat vijnë deri në seancë të shqyrtohen nga Kuvendi dhe më pas të miratohet.

Pika 7. Shqyrtimi i Draft-Planit Komunal për Menaxhimin e Mbeturinave 2023-2027.

Fadil Gashi, Kryesues: Këtë e kemi veç me lëshuar në diskutim, a ka dikush? Kush është për?

Komiteti për Politikë dhe Financa, pa ndonjë vërejtje apo sugjerim, me 6 vota PËR, rekomandoi që Draft-Plani komunal për menaxhimin e mbeturinave 2023-2027 të kalojë për shqyrtim dhe miratim në Kuvend.

Pika 8 dhe 9. Shqyrtimi i propozimit për vënie në diskutim publik:

Draft-Strategjinë për komunikim dhe marrëdhënie me publikun 2023-2026.

Draft-Planin e veprimit për informim dhe komunikim 2023-2026.

Fadil Gashi, Kryesues: Bashkë me Draft- strategjinë është edhe Plani vjetor i veprimit, edhe kjo është për t'u lëshuar, dyjat janë të njëjta. Po, urdhëro, Vlora Tafili?

Vlora Tafili, (zyrtare për Informim): Përshëndetje Kryesues, Ahmet, Monikë dhe ju anëtarë të KPF-së! Këto dyja e kanë një rëndësi goxha të veçantë, por, mos harroni t'i kushtoni pak vëmendje se ka kompetenca në përgjithësi edhe Kuvendi aty, plus ka implikime buxhetore, por, sidoqoftë ne do ta mbajmë bazuar në Udhëzimin Administrativ 30 ditë në diskutim publik dhe besoj që do të takohemi prapë. Nëse keni ndonjë pyetje, unë jam këtu, faleminderit!

Fadil Gashi, Kryesues: Faleminderit, kush është për?

Komiteti për Politikë dhe Financa, pas shqyrtimit të Draft-Strategjisë për komunikim dhe marrëdhënie me publikun 2023-2026 dhe Draft-Planit të veprimit për informim dhe komunikim 2023-2026, pa ndonjë vërejtje apo sugjerim, me 6 vota PËR, rekomandoi që këto dy draft- dokumente të kalojnë për shqyrtim dhe miratim në Kuvend për vënie në diskutim publik.

Pika 10. Të ndryshme.

Fadil Gashi, Kryesues: Në të ndryshme, a ka dikush? Atëherë, po ju falënderoj shumë për pjesëmarrje dhe për angazhim. Shihemi në takimin e radhës.

Procesmbajtësja,
Monika Palushi

KRYESUESI,
Fadil Gashi



REPUBLIKA E KOSOVËS
REPUBLIC OF KOSOVO
REPUBLIKA KOSOVO

www.komuna-kline.org

KOMUNA E KLINËS
MUNICIPALITY OF KLINA
OPŠTINA KLINA



Drejtoria për Financa, Ekonomi dhe Zhvillim

**RAPORT I MENAXHIMIT FINANCIAR I KOMUNËS SË KLINËS PËR
PERIUDHËN JANAR-MARS 2023**

RAPORTI TREMUJOR ËSHTË PËRGATITUR BAZUAR NË LIGJIN NR. 03/L-048, MBI MENAXHIMIN E
FINANCIVE PUBLIKE DHE PËRGJEGJËSITË

1. Hyrje	3
1.1. Granti Qeveritar.....	3
1.2. Granti i të hyrave vetanake	3
1.3. Të hyrat vetanake të bartura.....	3
1.4. Performanca e shpenzimeve.....	4
2. Të hyrat buxhetore të komunës së Klinës për vitin 2023 duke i përfshirë edhe të hyrat nga donatorët sipas burimit të financimit	5
3. Të hyrat vetanake (sipas llojeve) të realizuara për periudhën janar-mars 2023 dhe krahasimi me periudhën e njëjtë të vitit paraprak	6
3.1. Realizimi i të hyrave për periudhën janar-mars 2023 sipas muajve	7
4. Shpenzimet buxhetore për periudhën janar-mars 2023 dhe krahasimi me vitin paraprak.....	8
4.1. Shpenzimet e buxhetit në periudhën janar-mars 2023 sipas kategorive ekonomike.....	9
5. Shpenzimet buxhetore për periudhën janar-mars 2023 - raportit të shpenzimeve analitike sipas kodeve buxhetore në SIMFK	11

1. Hyrje

Raporti për periudhën Janar-Mars 2023 është përgatitur në pajtim me dispozitat e nenit 45, paragrafët 45.2, 45.4 dhe 46.1 të Ligjit nr. 03/L – 048, për menaxhimin e financave publike dhe përgjegjësitë. Raporti i përgatitur paraqet buxhetin në SIMFK, shpenzimet dhe arkëtimin e të hyrave .

Raport financiar për buxhetin, të hyrat dhe shpenzimet për periudhën Janar – Mars 2023 është punuar për të analizuar realizimin e buxhetit në periudhën Janar – Mars 2023 do të japim një pasqyrë të buxhetit, të hyrave dhe shpenzimeve buxhetore, do të analizojmë disa trende të këtyre kategorive buxhetore si dhe do të bëjmë disa krahasime me parametrat buxhetor për këtë periudhë dhe disa krahasime me periudhën e njëjtë të vitit paraprak.

Buxheti sipas SIMFK për vitin 2023 duke përfshirë edhe të hyrat nga grantet e brendshme dhe te jashtme ishte 13,529,518.43 €, buxheti për këtë periudhë është më i lart për 19.58% se buxheti i vitit 2022.

Gjithsej pagesat kanë shënuar rritje prej 8.69% krahasuar me periudhën e njëjtë të vitit paraprak, ku kontributin më të madh në këtë rritje gjatë kësaj periudhe e ka dhënë kategoria e shpenzimeve komunale, mallrave dhe shërbimeve dhe paga e medijtje.

1.1 Granti Qeveritar

Granti Qeveritar është burimi kryesor i financimit të buxhetit komunal, ku pjesëmarrja është 86.31% në periudhën janar-mars 2023 (shuma 11,677,821.00 €). Në raport me vitin paraprak buxheti nga GQ është 14.02% më i lart.

1.2 Granti I të hyrave vetanake

Të hyrat vetanake të komunës gjatë tremujorit të parë, janë arkëtuar në vlerën e përgjithshme vjetore 24.91 %, ndërsa kanë shënuar rënie prej 12.31 % krahasuar me periudhën e njëjtë të vitit paraprak.

Grumbullimi i të hyrave buxhetore gjatë këtij tremujori kanë arritur shumën prej 342,218.89 € (24.91 %) e buxhetit total në këtë periudhë, të hyrat tatimore dhe jotatimore kanë shënuar një rënie prej 12.31% që korrespondon me 48,020.67 € më pak në krahasuar me tremujorin e vitit paraprak.

1.3 Të hyrat vetanake të bartura

Buxheti nga THV të bartura të vitit 2022 gjatë periudhës Janar-Mars 2023 nuk është bartur në SIMFK

Përveç Grantit Qeveritar dhe THV si burime të rregullta të financimit, si burim të financimit në këtë periudhë kemi edhe donacionet e brendshme të bartura, participimet e qytetarëve dhe grante tjera siq janë :

- ❖ **Granti i donatorëve të brendshëm - Participimi i qytetarëve** në shumën prej 31,332.12 €, në raport me vitin paraprak buxheti nga ky grant është **516.52 %** (shuma 26,250.00€) më i lartë se në vitin paraprak. Ndikim në rritjen e këtij granti ka qenë bartja e donacioneve të brendshme në këtë vit shuma 20,082.12 € dhe 11,250.00 € janë të hyra nga donatorët e brendshëm të dedikuara për ndihmë ndaj të prekurve nga vërshimet.
- ❖ **Grante tjera të jashtme - Donacion i jashtëm** në shumën prej 18,341.33 €, mjete këto të grumbulluara për ndihmë ndaj të prekurve nga vërshimet.
- ❖ **Granti i përformancës** në total është shuma prej 776,403.11 €, në periudhën Janar-Mars 2023 i kemi të alokuara vetëm mjetet **nga DEMOS** në shumën prej **426,739.48 €**, ndërsa mjetet tjera në shumën prej 349,663.63 € pritet të alokohen në muajt e ardhshëm nga MAPL.

1.4 Performanca e shpenzimeve

Shpenzimet buxhetore në periudhën Janar-Mars 2023 në shumën prej 2,238,489.97 € krahasuar me shpenzimet për periudhën e njëjtë të vitit 2022 në shumën prej 2,059,491.93 € janë më të larta për 8.69 % . Ndikim në rritjen e shpenzimeve ka pasur kategoria e shpenzimeve komunale(arsyeja: borxhe të bartura nga viti 2022), mallrave dhe shërbimeve dhe paga e medijtje.

Buxheti i shpenzuar në periudhën Janar-Mars 2023 në shumën prej 2,238,489.97 € është 17.15 % e buxhetit në SIMFK krahasuar me vlerën e përgjithshme të buxhetuar për vitin 2023. Nga Granti qeveritar janë shpenzuar 2,237,482.97€ (19.16 % në raport me buxhetin nga Granti), nga donacioni jashtëm – Save The Children 1,007.00 € (66.67% në raport me buxhetin nga donacioni).

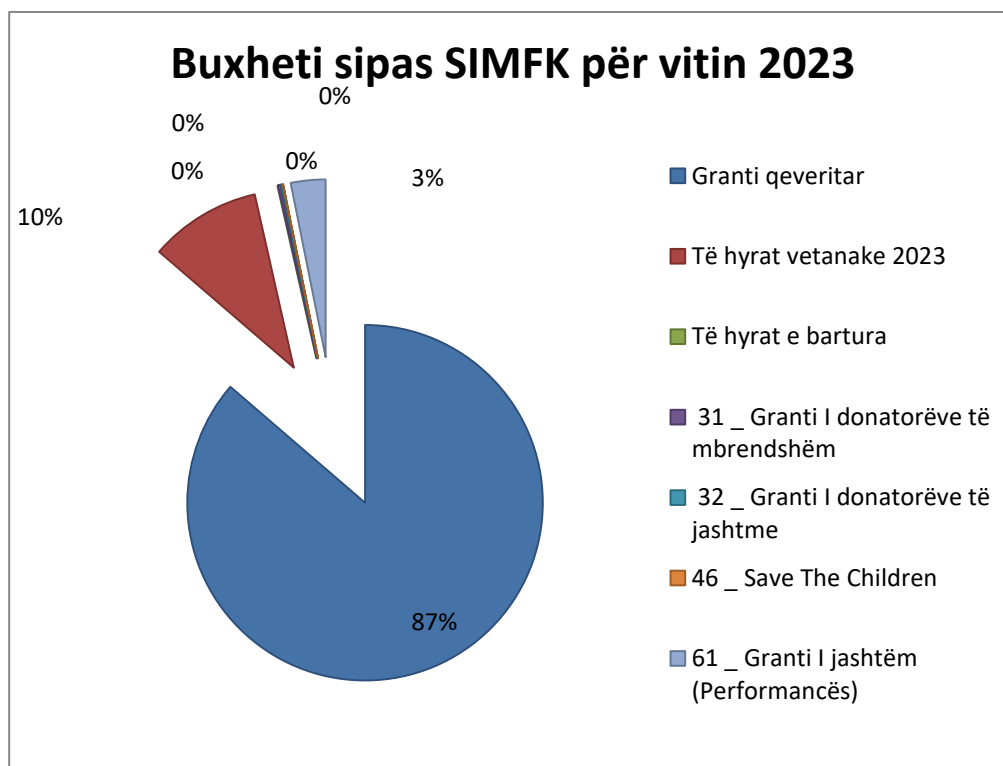
Ndërsa nga totali i buxhetit të shpenzuar në këtë periudhë në shumën prej 2,238,489.97 € nga granti qeveritar janë shpenzuar 99.96% dhe nga donacioni 0.04 % . Krahasuar me vitin 2022 , shpenzimet për këtë periudhë janë më të larta për 8.69 % .

- ❖ **Shpenzimet për paga dhe medijtje** gjatë këtij tremujori, shënuan shpenzimin prej 1,735,380.33 €, duke arritur kështu normën e ekzekutimit në 25.70 % krahasuar me vlerën e përgjithshme të buxhetuar për këtë kategori. Shpenzimet e pagave gjatë periudhës raportuese, paraqesin një rritje prej 14.42%, apo rreth 218,767.35 € më shumë krahasuar me shpenzimet e pagave në periudhën e njëjtë të vitit 2022. Ndikim në këtë rritje të shpenzimit ka pasur ndryshimi i koficientëve të pagave.
- ❖ **Shpenzimet në mallra dhe shërbime** kanë shënuar një rritje prej 28.40% krahasuar me vitin 2022. Gjatë kësaj periudhe shuma e këtyre shpenzimeve ka arritur në 354,560.83 €, kjo shumë korrespondon me 21.36% të buxhetit për këtë kategori. Shpenzimet e mallrave dhe shërbimeve gjatë periudhës raportuese, paraqesin një rritje prej 28.40%, apo rreth 78,425.95 € më shumë krahasuar me shpenzimet e mallrave dhe shërbimeve në periudhën e njëjtë të vitit 2022.
- ❖ **Shpenzimet në komunal**, kanë shënuar rritje prej 114.48% krahasuar me vitin 2022. Gjatë kësaj periudhe shuma e këtyre shpenzimeve ka arritur 80,024.61 €, kjo shumë korrespondon me 40.01% të buxhetit për këtë kategori. Shpenzimet e komunaleve gjatë periudhës raportuese paraqesin një rritje prej 114.87 % , apo rreth 42,781.47 € më shumë krahasuar me shpenzimet e komunaleve në periudhën e njëjtë të vitit 2022. Ndikim në këtë rritje të shpenzimeve ka qenë borgji i bartur i kësaj kategorie nga viti 2022.
- ❖ **Shpenzimet në subvencione dhe transfere**, shënuan shumën prej 13,650.00 € gjatë këtij tremujori, duke arritur kështu normën e ekzekutimit në 0.61% krahasuar me vlerën e përgjithshme të buxhetuar për këtë kategori. Te subvencionet dhe transferet, gjatë periudhës raportuese paraqitet një rënie prej 33.41%, apo rreth 6,850.00€ më pak krahasuar me subvencionet dhe transferet në periudhën e njëjtë të vitit 2022.
- ❖ **Shpenzimet kapitale**, Shpenzimet kapitale arritën shumën prej 54,874.20 €, që është 1.36% krahasuar me vlerën e përgjithshme të buxhetuar për këtë kategori. Shpenzimet kapitale gjatë periudhës raportuese paraqesin një rënie prej 73.74 % , apo rreth 154,126.73 € më pak në krahasim me periudhën e njëjtë të vitit 2022.

2. Të hyrat buxhetore të komunës së Klinës për vitin 2023 duke përfshirë edhe të hyrat nga donatorët sipas burimit të financimit

Burimi i mjeteve	Buxheti sipas SIMFK për vitin 2023	% në total	Buxheti sipas SIMFK për vitin 2022	Ndryshimi 2023/2022 në %
Granti qeveritar	11.677.821.00	86.31	10,241,972.91	14.02
Të hyrat vetanake 2023	1.373.774.00	10.15	1,065,865.00	28.89
Të hyrat e bartura	0			
31 _ Granti I donatorëve të mbrendshëm	31.332.12	0.23	5,082.12	516.52
32 _ Granti I donatorëve të jashtme	18.341.33	0.14	-	
46 _ Save The Children	1.510.50	0.01	1,359.42	11.11
61 _ Granti I jashtëm (Performancës)	426.739.48	3.15		
TOTALI	13.529.518.43	100.00	11,314,279.45	19.58

Tabela 1. Buxheti Janar-Mars 2023 sipas burimit të financimit



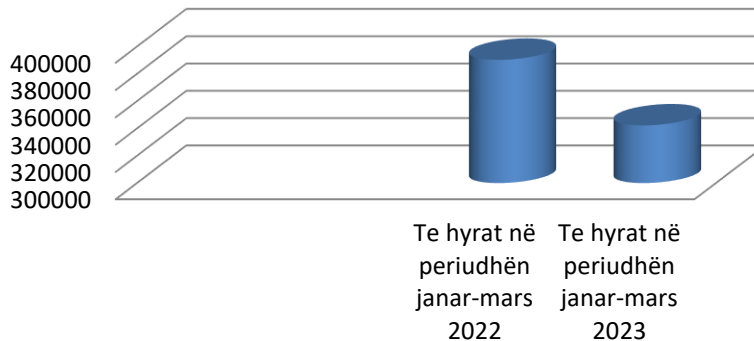
Grafiku 1. Buxheti në SIMFK sipas burimit

3. Të hyrat vetanake (sipas llojeve) të realizuara për periudhën janar-mars 2023 dhe krahasimi me periudhën e njëjtë të vitit paraprak

Nr.	KODI EKONOMIK	LLOJET E TRANSAKSIONEVE	Tremujori 2022	% Ne total	Tremujori 2023	% Ne total	Krahasimi 2023/202	Ndryshimi ne €
1	40110	TATIMI NË PRONË	100.388.14	25.72	100.430.34	29.35	0.04	42.20
2	50001	TAKSË REGJISTRIMI I AUTOMJETEVE	17.010.00	4.36	19.445.00	5.68	14.32	2.435.00
3	50009	TAKSË PËR LEJE NDËRTIMI	176.638.01	45.26	113.132.55	33.06	-35.95	-63.505.46
4	50013	ÇERTIFIKATAT E LINDJES	363.00	0.09	167.00	0.05	-53.99	-196.00
5	50014	ÇERTIFIKATAT E KURORIZIMIT	1.00	0.00	-	0.00	-100.00	-1.00
6	50015	ÇERTIFIKATAT E VDEKJES	244.00	0.06	168.00	0.05	-31.15	-76.00
7	50016	ÇERTIFIKATA TJERA	8.561.20	2.19	9.371.00	2.74	9.46	809.80
8	50017	TAKSË VERIF. DOK.TË NDRYSHME	3.675.00	0.94	836.00	0.24	-77.25	-2.839.00
9	50019	TAKSA ADMINISTRATIVE	906.10	0.23	822.60	0.24	-9.22	-83.50
10	50024	ÇERTIFIKATAT MJEKSORE		0.00		0.00	#DIV/0!	0.00
11	50026	TAKSË PË LEGALIZIM		0.00	2.922.08	0.85	#DIV/0!	2.922.08
12	50029	TAKSË PËR USHTRIM TE VEPRIMTARISË	22.348.25	5.73	18.440.00	5.39	-17.49	-3.908.25
13	50032	TAKSË PËR FLETË POSEDUESE		0.00	5.082.00	1.49	#DIV/0!	5.082.00
14	50103	LARGIMI DHE DEPONIMI I AUTOMJE	1.039.50	0.27	345.00	0.10	-66.81	-694.50
15	50104	GJOBAT NGA INSPEKTORIATI	3.135.00	0.80	8.092.23	2.36	158.13	4.957.23
16	50205	LIC.PRANIM TEKNIK TE LOKALIT	1.215.00	0.31	1.626.50	0.48	33.87	411.50
17	50401	SHITJA E SHERBIMEVE		0.00		0.00	#DIV/0!	0.00
18	50403	TE HYRAT NGA SHITJA E MALLRAVE		0.00		0.00	#DIV/0!	0.00
19	50405	SHFRYTEZIMI I PRONES PUBLIKE	1.233.40	0.32	2.793.03	0.82	126.45	1.559.63
20	50406	PRONA PUB.PER TREG.TE HAPUR	1.000.00	0.26		0.00	-100.00	-1.000.00
21	50407	QIRAJA VENDOSJA OBJEKT TREGTAR	2.691.00	0.69	681.00	0.20	-74.69	-2.010.00
22	50408	QIRAJA NGA OBJEKTET PUBLIKE	6.309.00	1.62	8.118.06	2.37	28.67	1.809.06
23	50409	PARTICIPIM - SHENDETSIA	8.721.60	2.23	9.779.50	2.86	12.13	1.057.90
24	50409	PARTICIPIM - QERDHJA	6.237.36	1.60	7.760.00	2.27	24.41	1.522.64
25	50409	PARTICIPIM - ARSIMI I MESEM	11.239.00	2.88	18.280.00	5.34	62.65	7.041.00
26	50409	PARTICIPIM NGA GJEODEZIA		0.00	39.00	0.01	#DIV/0!	39.00
27	50504	TAX PER MATJEN TOKES NE TEREEN	17.284.00	4.43	13.888.00	4.06	-19.65	-3.396.00
		GJITHESEJT:	390.239.56		342.218.89		-12.31	-48.020.67

Tab.2. Të hyrat vetanake (sipas llojeve) të realizuara për periudhën janar-mars 2023 dhe krahasimi me periudhën e njëjtë të vitit paraprak

KRAHASIMI I TË HYRAVE VETANAKE NDËR VITE



Grafiku 2. Të hyrat vetanake sipas viteve

3.1. Realizimi i të hyrave vetanake për periudhën janar-mars 2023 sipas muajve

Nr.	KODI EKONOMIK	LLOJET E TRANSAKSIONEVE	Të hyrat janar 2023	Të hyrat shkurt 2023	Të hyrat mars 2023	Totali i të hyrave janar-mars 2023
1	40110	Tatimi ne prone	36.517.94	23.727.84	40.184.56	100430.34
2	50001	Taksa rrugore	6.690.00	5.780.00	6.975.00	19445.00
3	50009	Urbanizem	1.882.82	74.809.17	36.440.56	113132.55
4	50013	Çertifikatat e lindjes	32.00	9.00	126.00	167.00
5	50014	Çert. E kurorozimit	-	-	-	0.00
6	50015	Çertifikatat e vdekjes	-	55.00	113.00	168.00
7	50016	Çertifikatat tjera	3.274.00	2.866.00	3.231.00	9371.00
8	50017	Te hyrat tjera	372.00	-	464.00	836.00
9	50019	Taksa administrative	362.60	312.90	147.10	822.60
10	50026	Takë per legalizim	-	1.447.92	1.474.16	2922.08
11	50032	Taksë per flet posed.	1.389.00	1.217.00	2.476.00	5082.00
12	50103	Marimanga	-	345.00	-	345.00
13	50104	Denimet mandatore	5.500.00	150.00	2.442.23	8092.23
14	50205	Komisioni inspektues	233.00	465.00	928.50	1626.50
15	50029	Taksa nga licenca	4.040.00	4.660.00	9.740.00	18440.00
16	50401	Shitja e sherbimeve	-	-	-	0.00
17	50403	Shitja e pasurise	-	-	-	0.00
18	50405	Shfryt.pron.publike	1.383.03	150.00	1.260.00	2793.03
19	50406	Qer. per treg te hapur	-	-	-	0.00
20	50407	Qeraja e lokaleve	290.00	100.00	291.00	681.00
21	50408	Qeraja per banim	615.00	2.683.10	4.819.96	8118.06
22	50409	Participim - shendetsi	3.536.50	3.101.50	3.141.50	9779.50
23	50409	Participim - qerdhja	2.553.00	2.603.00	2.604.00	7760.00
24	50409	Participim - shp. F.A.	50.00	2.410.00	15.820.00	18280.00
25	50409	Participim nga gjeod.	9.00	18.00	12.00	39.00
28	50504	Kadaster & gjeodezi	3.010.00	3.786.00	7.092.00	13888.00
TOTALI			71.739.89	130.696.43	139.782.57	342.218.89

Tab.3. Të hyrat vetanake (sipas llojeve) të realizuara për periudhën janar-mars 2023 sipas muajve

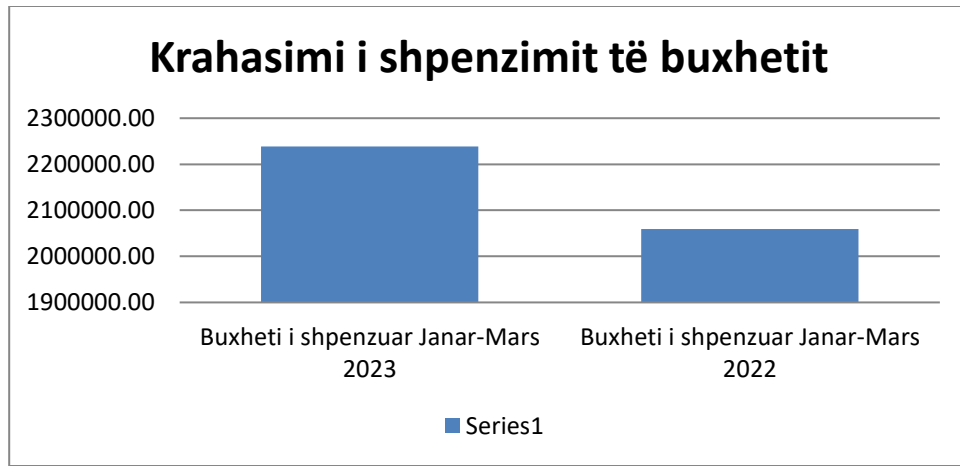


Grafiku 3. Të hyrat sipas muajve

4. Shpenzimet buxhetore për periudhën janar-mars 2023 dhe krahasimi me vitin paraprak

Burimi i mjeteve	Buxheti sipas SIMFK për vitin 2023	%	Buxheti i shpenzuar Janar-Mars 2023	Progresi ndaj buxhetit në %	% në total e shpenzimeve Janar-Mars 2023	Buxheti i shpenzuar Janar-Mars 2022	Krahasimi i shpenz. 2023 me 2022 në %
Granti qeveritar	11.677.821.00	86.31	2.237.482.97	19.16	99.96	2.006.761.76	11.50
Të hyrat vetanake 2023	1.373.774.00	10.15	0			51.370.75	-100.00
Të hyrat e bartura	0		0				
31 _ Granti I donatorëve të mbrendshëm	31.332.12	0.23	0.00	0.00			0.00
32 _ Granti I donatorëve të jashtme	18.341.33	0.14					
46 _ Save The Children	1.510.50	0.01	1.007.00	0.24	0.04	1.359.42	-25.92
61 _ Granti I jashtëm (Performancës)	426.739.48	3.15					
TOTALI	13.529.518.43	100.00	2.238.489.97	16.55		2.059.491.93	8.69

Tabela 4. Shpenzimet buxhetore Janar-Mars 2023 krahasur me periudhën e njëjtë të vitit të kaluar



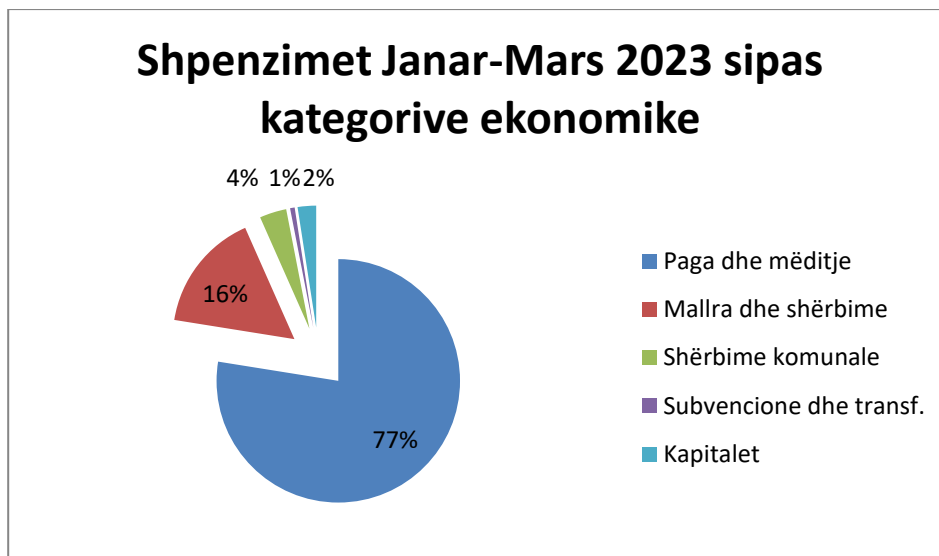
Grafiku 4. Shpenzimet buxhetore Janar-Mars 2023 krahasur me periudhën e njëjtë të vitit të kaluar

4.1 Shpenzimet e buxhetit në periudhën janar-mars 2023 sipas kategorive ekonomike

Përshkrimi	Buxheti në SIMFK	Shpenzimet Janar-Mars	Progresi ndaj buxhetit në %	%-në total e shpenz. Janar-Mars 2023	Shpenzimet Janar-Mars	Krahasimi i shpenzimeve 2023 me 2022 në %
	2023	2023			2022	
Paga dhe mëditje	6,753,688	1,735,380.33	25.70	77.52	1,516,612.98	14.42
Mallra dhe shërbime	1,660,000	354,560.83	21.36	15.84	276,134.88	28.40
Shërbime komunale	200,000	80,024.61	40.01	3.57	37,243.14	114.87
Subvencione dhe transf.	400,000	13,650.00	3.41	0.61	20,500.00	-33.41
Kapitalet	4,037,907	54,874.20	1.36	2.45	209,000.93	-73.74
TOTALI	13,051,595	2,238,489.97	17.15	100	2,059,491.93	8.69

Tabela 5. Shpenzimet buxhetore janar-mars 2023 sipas kategorive ekonomike

Shpenzimet Janar-Mars 2023 sipas kategorive ekonomike



Grafiku 4.1. Shpenzimet buxhetore në periudhën Janar – Mars 2023 sipas kategorive ekonomike

Nga buxheti i shpenzuar në periudhën janar – mars 2023 në shumën prej 2,238,489.97 €:

- Për paga dhe medijtje janë shpenzuar 1,735,380.33 € (25.70 % në raport me buxhetin e alokuar për paga)
- Për mallra e shërbime janë shpenzuar 354,560.83 € (21.36 % në raport me buxhetin e alokuar për mallra e shërbime)
- Për shërbime komunale janë shpenzuar 80,024.61€ (40.01% në raport me buxhetin e alokuar për shërbime komunale)
- Për subvencione janë shpenzuar 13,650.00 € (3.41 % në raport me buxhetin e alokuar për subvencione) dhe
- Për shpenzime kapitale 54,874.20 € (1.36% në raport me buxhetin e alokuar për shpenzime kapitale).

Ndërsa nga totali i buxhetit të shpenzuar në këtë periudhë në shumën prej 2,238,489.97 €, për paga e medijtje janë 77.52 % e shpenzimeve, për mallra dhe shërbime 15.84 % e shpenzimeve, për shërbime komunale 3.57 % e shpenzimeve, për subvencione 0.61 % e shpenzimeve dhe për kapitale 2.45 % e shpenzimeve.

Shpenzimet në periudhën Janar-Mars 2023 në shumën prej 2,238,489.97 € krahasuar me shpenzimet për periudhën e njëjtë të vitit 2022 në shumën prej 2,059,491.93 € janë më të larta për 8.69 % . Shpenzimet për paga dhe medijtje krahasuar me vitin paraprak janë më të larta për 14.42%, shpenzimet për mallra dhe shërbime janë më të larta për 28.40%, shpenzimet për shërbime komunale janë më të larta për 114.87 %, shpenzimet për subvencione janë më të ulta për 33.41 % dhe shpenzimet kapitale janë më të ulta për 73.74 %.

5. Shpenzimet buxhetore për periudhën janar-mars 2023, raportit të shpenzimeve analitike sipas kodeve buxhetore në SIMFK

Nr. rend.	Kodi ekonomik	Përshkrimi	Shpenzimet Janar-Mars /2023	Shpenzimet janar- mars /2022	Ndryshimi
1	11110	PAGAT NETO PERMES LISTAVE	1,471,004.48	1,269,951.41	201,053.07
2	11115	PAGESA PËR SINDIKATË	2,793.92	6,699.40	-3,905.48
3	11125	ANTARSIM-ODA E INFERMIERVE TE KOSOVËS	567.68	592.62	-24.94
4	11126	ANTARSIM-ODA E MJEKVE TE KOSOVËS	2,160.00	1,920.00	240.00
5	11400	PUNT. ME KONT.(JO NË LISTË TË PAGAVE)	864.38	1,171.14	-306.76
6	11500	TATIMI NE TARDHURA PERSONALE	93,325.03	73,615.52	19,709.51
7	11600	KONTRIBUTI PENSIONAL I PUNETORI	82,332.42	71,114.91	11,217.51
8	11700	KONTRIBUTI PENSIONAL I PUNEDHENSI	82,332.42	71,114.91	11,217.51
9	11900	PAGESA PËR VENDIME GJYQËSORE	-	20,433.07	-20,433.07
	TOTALI: 11	RROGAT DHE PAGAT	1,735,380.33	1,516,612.98	218,767.35
10	13130	SHPEN.UDHTIMIT BRENDA	7,179.41	10,839.90	-3,660.49
11	13310	SHPENZ. PËR INTERNET	-	744.58	-744.58
12	13320	SHPENZ.E TELEFONIT-VALA 900	2,713.83	1,608.32	1,105.51
13	13330	SHPENZIMET POSTARE	166.40	116.5	49.90
14	13430	SHËRBIME TË NDRYSHME SHËNDETSORE	47,746.60	0.00	47,746.60
15	13450	SHËRBIME SHTYPJE - JO MARKETING	3,987.61	4,898.06	-910.45
16	13460	SHERB.KONTRAKTUESE TJERA	52,467.20	91,613.76	-39,146.56

17	13470	SHERBIME TEKNIKE			
			800.00	800	0.00
18	13480	SHPENZIMET PER ANETARESIM			
			5,872.00	0	5,872.00
19	13490	SHERBIMET E VARRIMIT			
			185.00	630	-445.00
20	13501	MOBILJE (ME PAK SE 1000 Euro)			
			-	1,420.60	-1,420.60
21	13509	PAISJE TJERA<1000 EURO			
			2,404.00	4,212.73	-1,808.73
22	13610	FURNIZIME PER ZYRE			
			4,689.77	5,712.17	-1,022.40
23	13620	FURNIZIM USHQIM&PIJE(JO DREKA)			
			4,197.60	6,893.04	-2,695.44
24	13630	FURNIZIME MJEKSORE			
			16,126.87	17,108.88	-982.01
25	13640	FURNIZIM PASTRIMI			
			2,100.01	3,732.69	-1,632.68
26	13650	FURNIZIME ME VESHMBATHJE			
			901.00	0.00	901.00
27	13720	NAFT PER NGROHJE QENDRORE			
			-	14,890.90	-14,890.90
28	13760	DRU			
			20,888.00	45,916.60	-25,028.60
29	13770	DERIVATE PER GJENERATOR			
			523.63	416.36	107.27
30	13780	KARBURANTE PER VETURA			
			13,106.60	10,895.11	2,211.49
31	13820	AVANC PËR UDHËTIME ZYRTARE			
			208.00	0	208.00
32	13950	REGJ.SIGURIMI I AUTOMJETEVE			
			340.00	660	-320.00
33	13951	REGJ.SIGURIMI I AUTOMJETEVE			
			913.46	1,730.31	-816.85
34	13953	SIGURIMI I NDERTESAVE TJERA			
			1,260.24	0.00	1,260.24
35	14010	MIRM.RIPARIMI I AUTOMJETEVE			

			4,135.61	8,199.31	-4,063.70
36	14020	MIRMBAJTJA E NDERTESAVE			
			1,480.32	0	1,480.32
37	14023	MIRMBAJTJA E SHKOLLAVE			
			16,401.22	9,653.08	6,748.14
38	14024	MIRËMBAJTJA OBJEKTEVE SHËNDETËSORE			
			-	983	-983.00
39	14032	MIRMBAJTJA ERRUGEVE LOKALE			
			122,990.30	20,565.45	102,424.85
40	14040	MIRMB.TEKNO.INFORMATIVE			
			-	127.63	-127.63
41	14050	MIRMB.PAISJEVE DHE MOBILEVE			
			18,314.30	10,988.00	7,326.30
42	14120	QIRAJ S PER TOKE			
			482.25	0	482.25
43	14210	REKLAMAT DHE KONKURSET			
			500.00	500	0.00
44	14230	SHPENZIMET PËR INFORMIM PUBLIK			
			850.00	0	850.00
45	14310	DREKAT ZYRTARE			
			629.60	277.9	351.70
46	14410	SHPENZIME-VENDIMET E GJYKATAVE			
	TOTALI: 13	MALLRA DHE SHERBIME			
			354,560.83	276134.88	78425.95
47					
	13210	RRYMA	47,379.92	34,766.07	12,613.85
48					
	13220	UJI	1,084.63	1,292.33	-207.70
49					
	13230	MBETURINAT	30,692.77	1,184.74	29,508.03
50	13250	SHPENZIMET TELEFONIKE	867.29		867.29
	TOTALI: 14	SHPENZIMET KOMUNALE			
			80,024.61	37,243.14	42,781.47
51	21200	SUB.PER ENTITETET JOPUBLIKE			
			13,650.00	20,500.00	-6,850.00
	TOTALI: 20	SUBVENCIONET DHE TRANSFERET			
			13,650.00	20,500.00	-6,850.00

52	31120	NDËRTESTAT ADMINISTRATËS AFARISTE	-	13,000.00	-13,000.00
53	31121	OBJEKTET ARSIMORE	-	16,044.00	-16,044.00
54	31124	OBJEKTET SPORTIVE			0.00
55	31230	NDERTIMI I RRUGEVE LOKALE	45,374.20	139,454.37	-94,080.17
56	31250	KANALIZIMI	-	9,341.11	-9,341.11
57	31260	UJESJELLES	9,500.00		9,500.00
58	31690	PAJISJE TJERA			0.00
59	32000	INVESTIMET NE VIJIM	-	31,161.45	-31,161.45
	TOTALI: 30	PASURIT JO FINANCIARE	54,874.20	209,000.93	-154,126.73
TOTALI I PERGJITHSHEM:11,13,14,20,30			2,238,489.97	2,059,491.93	178,998.04

Klinë, 4.04.2023

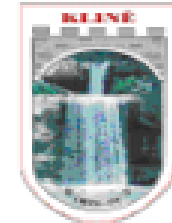
Zyrtarja Kryesore Financiare

Melihate Behramaj



REPUBLIKA E KOSOVËS
REPUBLIC OF KOSOVO
REPUBLIKA KOSOVO

KOMUNA E KLINËS
MUNICIPALITY OF KLINA
OPŠTINA KLINA



www.komuna-kline.org

STATUTI

I

QENDRËS KRYESORE TË MJEKËSISË FAMILJARE “NËNË TEREZA”

STATUTE

of the

MAIN FAMILY MEDICINE CENTER “MOTHER TERESA”

STATUT

GLAVNOG CENTRA PORODIČNE MEDICINE “MAJKA TEREZA”

<p>Kompetencat e Kuvendit Komunal,</p> <p>Në mbështetje të nenit 45, paragrafi 1 dhe 2 të Ligjit për Shëndetësi Nr. 04/L-125,</p> <p>Miraton:</p> <p style="text-align: center;">STATUTIN E QENDRËS KRYESORE TË MJEKËSISË FAMILJARE “ NËNË TEREZA” NË KLINË</p> <p style="text-align: center;">Neni 1 I - Dispozitat e përgjithshme</p> <p>Me këtë Statut rregullohen: dispozitat e përgjithshme, emërtimi dhe selia, veprimtaria e QKMF-së, statusi juridik, përfaqësimi dhe prezantimi, struktura e institucionit, udhëheqja dhe trupat e institucionit, zhvillimi i vazhdueshëm institucional, mbikëqyrja e QKMF-së, aktet e përgjithshme të QKMF, pronësia dhe financimi, transparenca në punë, konfidenca profesionale dhe afariste, organizimi sindikal, mbikëqyrja e brendshme dhe dispozitat kalimtare dhe përfundimtare lidhur me ushtrimin e veprimtarisë së kujdesit shëndetësor në Qendrën Kryesore të Mjekësisë Familjare (në tekstin e mëtejme: QKMF).</p>	<p>Competencies of the Municipal Assembly,</p> <p>Pursuant to Article 45, paragraph 1 and 2 of Law No. 04/L-125 on Health,</p> <p>Adopts the following:</p> <p style="text-align: center;">STATUTE OF THE MAIN FAMILY MEDICINE CENTER “MOTHER TERESA” IN KLINA</p> <p style="text-align: center;">Article 1 I – General provisions</p> <p>This Statute regulates: general provisions, designation and headquarter, activity of MFMC, legal status, representation and presentation, structure of the institution, leadership and bodies of the institution, continuous institutional development, supervision of MFMC, general acts of MFMC, ownership and financing, transparency at work, professional and business confidence, trade union organization, internal supervision and transitional and final provisions relating to the exercise of healthcare activity in the Main Family Medicine Center (hereinafter: MFMC).</p>	<p>Nadležnosti Skupštine Opštine,</p> <p>Na osnovu člana 45, stavke 1. i 2. Zakona o zdravlju br. 04/L-125,</p> <p>Usvaja:</p> <p style="text-align: center;">STATUT GLAVNOG CENTRA PORODIČNE MEDICINE “MAJKA TEREZA” U KLINI</p> <p style="text-align: center;">Član 1 I - Opšte odredbe</p> <p>Ovim Statutom se uređuju: opšte odredbe, naziv i sedište, delovanje GCPM-a, pravni status, zastupanje i prikazivanje, struktura institucije, rukovodstvo i tela institucije, kontinuirani institucionalni razvoj, nadzor GCPM-a, opšti akti GCPM-a, vlasništvo i finansiranje, transparentnost u radu, profesionalna i poslovna poverljivost, sindikalno organizovanje, unutrašnji nadzor i prelazne i konačne odredbe u vezi sa sprovođenjem delatnosti primarne nege u Glavnom centru porodične medicine (u daljnjem tekstu: GCPM).</p>
---	---	---

<p style="text-align: center;">Neni 2 Statusi i QKMF</p> <p>1.QKMF-ja ka statusin e personit juridik publik, me cilësi të autoritetit punëdhënës, ku organizohet, ofrohet dhe zbatohet Kujdesi Parësor Shëndetësor Publik (në tekstin e mëtejshëm: KPSH).</p> <p>2.Themelues i QKMF-së është Kuvendi Komunal i Klinës.</p> <p>3.QKMF-ja në Klinë ka filluar punën në vitin 1948.</p>	<p style="text-align: center;">Article 2 MFMC Status</p> <p>1.The MFMC has the status of a public legal entity, having the quality of the employing authority, where the Public Primary Healthcare is organized, provided and implemented (hereinafter: PHC).</p> <p>2.The founder of the MFMC is the Municipal Assembly of Klina.</p> <p>3.The MFMC (the name of respective municipality) has started the work in(the year).</p>	<p style="text-align: center;">Član 2 Status GCPM</p> <p>1.GCPM ima status javnog pravnog lica, u svojstvu autoriteta poslodavca, gde se organizuje, pruža i primenjuje Javna Primarna zdravstvena nega (u daljnjem tekstu: PZN).</p> <p>2.Osnivač GCPM je Skupština Opštine Klina.</p> <p>3.GCPM u (naziv dotične opštine) je počeo sa radom ... godine.</p>
<p style="text-align: center;">II - Emërtimi dhe Selia</p> <p style="text-align: center;">Neni 3 Emërtimi</p> <p>1.Emri i institucionit është: Qendra Kryesore e Mjekësisë Familjare në Klinë.</p> <p>2.Shenja njohëse e këtij institucioni është unike për të gjitha QKMF në Republikën e Kosovës dhe aprovohet nga Kuvendi Komunal, në bazë të procedurave ligjore.</p>	<p style="text-align: center;">II - Designation and Headquarter</p> <p style="text-align: center;">Article 3 Designation</p> <p>1. The name of the institution is: Main Family Medicine Center in Klina.</p> <p>2.The recognition mark of this institution is unique for all MFMC in the Republic of Kosovo and is approved by the Municipal Assembly, on the basis of legal procedures.</p>	<p style="text-align: center;">II – Naziv i Sedište</p> <p style="text-align: center;">Član 3 Naziv</p> <p>1.Naziv institucije je: Glavni Centar Porodične Medicine u Klini.</p> <p>2.Identifikacioni znak ove ustanove je jedinstven za sve GCPM u Republici Kosovo i usvaja se od Skupštine opštine, na osnovu pravnih procedura.</p>

<p>3.Emërtimi i QKMF, QMF dhe AMF duhet të jetë i mbishkruar qartë në hyrje të institucionit shëndetësor përkatës të KPSH.</p> <p>4.Për ndryshimin e selisë së QKMF vendos themeluesi, pas marrjes së pëlqimit nga Ministria e Shëndetësisë.</p> <p style="text-align: center;">Neni 4 Selia</p>	<p>3.The name of MFMC, FMC and FMA should be clearly indicated at the entrance of the respective health institution of PHC.</p> <p>4.Changing of the MFMC headquarter shall be decided by the founder, upon obtaining the consent of the Ministry of Health.</p> <p style="text-align: center;">Article 4 Headquarter</p>	<p>3.Naziv GCPM-a, CPM-a i APM-a mora biti jasno nadpisan na ulazu dotične zdravstvene ustanove PZN-a.</p> <p>4.Za promenu sedišta GCPM-a odlučuje osnivač, nakon dobijanja pristanka od Ministarstva zdravstva.</p> <p style="text-align: center;">Član 4 Sedište</p>
<p>Selia e QKMF në Klinikë gjendet në sheshin “Faruk Elezaj”.</p> <p style="text-align: center;">Neni 5 Vula</p> <p>1.QKMF posedon vulën e saj që në qarkullimin juridik paraqitet si Qendra Kryesore e Mjekësisë Familjare.</p> <p>2.Vula është në formë të rrumbullakët dhe ka dimension 3.5 cm (35 mm).</p> <p>2.1. Rrethi i parë: Republika e Kosovës;</p> <p>2.2. Rrethi i dytë: Komuna Klinikë;</p> <p>2.3. Rrethi i tretë: QKMF në Klinikë;</p> <p>2.4. Në mes të vulës është logoja unike për të gjitha QKMF në Republikën e Kosovës.</p> <p>3.QKMF posedon vulën katrore, me dimensione 5.5 cm x 3 cm. që përmban</p>	<p>The MFMC headquarters in Klinais located at “ Faruk Elezaj” square.</p> <p style="text-align: center;">Article 5 Stamp</p> <p>1.MFMC possesses its stamp, which in the legal circulation is presented as the Main Family Medicine Center.</p> <p>2.The stamp is of round shape and has a dimension of 3.5 cm (35 mm).</p> <p>2.1. First circle: Republic of Kosovo;</p> <p>2.2. Second circle: Municipality of Klinia;</p> <p>2.3. Third circle: MFMC in Klinia;</p> <p>2.4. In the middle of the stamp stands the unique logo for all MFMCs in the Republic of Kosovo.</p> <p>3.MFMC possesses the square stamp, of dimensions 5.5 cm x 3 cm. which contains the</p>	<p>Sedište GCPM-a Kline se nalazi u trgu “Faruk Elezaj” .</p> <p style="text-align: center;">Član 5 Pečat</p> <p>1.GCPM ima svoj pečat koji se u pravnom protoku predstavlja kao Glavni centar porodične medicine.</p> <p>2.Pečat je okruglog oblika i dimenzija 3.5 cm (35 mm).</p> <p>2.1. Prvi krug: Republika Kosovo;</p> <p>2.2. Drugi krug: Opština Klinia;</p> <p>2.3. Treći krug: GCPM u Klini;</p> <p>2.4. Na sredini pečata je jedinstveni logo za sve GCPM-ove u Republici Kosovo.</p>

<p>emërtimin, selinë dhe hapësirën për evidentimin e numrit dhe të datës së pranimit të dokumentit.</p> <p>4.Vula duhet të përmbajë emërtimin e institucionit, sipas këtij Statuti dhe të jetë në gjuhët të cilat janë në përdorim zyrtar në Kosovë.</p> <p>5.Për numrin e vulave, mënyrën e përdorimit dhe autorizimin e personit për përdorim dhe ruajtje vendos drejtori.</p> <p>6. Çdo vulë ka numër identifikues.</p>	<p>name, headquarter and space for recording the number and date of the receipt of document.</p> <p>4.The stamp must contain the designation of the institution and according to this Statute must be in the languages, which are in official use in Kosovo.</p> <p>5.The number of stamps, the manner of using the stamp and authorizing of persons for using and preserving the stamp shall be decided by the director.</p> <p>6. Each stamp has an identification number.</p>	<p>3.GCPM ima četvrtasti pečat, sa dimenzijama 5.5 cm x 3 cm. koji sadrži naziv, sedište i površinu za evidentiranje broja i datuma prijema dokumenta.</p> <p>4.Pečat treba da sadrži naziv institucije, prema ovom Statutu, i da bude na jezicima koji su u službenoj upotrebi na Kosovu.</p> <p>5.O broju pečata, načinu korišćenja i o ovlašćenom licu za korišćenje i čuvanje odlučuje direktor.</p> <p>6. Svaki pečat ima identifikacioni broj.</p>
<p style="text-align: center;">III-Veprimtaria, Shërbimet dhe Përfaqësimi i QKMF</p> <p style="text-align: center;">Neni 6 Veprimtaria</p> <p>1.Veprimtaria e QKMF përfshinë ofrimin e shërbimeve shëndetësore në KPSH për popullatën e komunës, si një veprimtari me interes të veçantë, përmes zbatimit të konceptit të mjekësisë familjare, në kuadër të sistemit unik shëndetësor të Kosovës.</p>	<p style="text-align: center;">III-Activity, Services and Representation of MFMC</p> <p style="text-align: center;">Article 6 Activity</p> <p>1.The activity of MFMC includes the provision of health services in PHC for the population of the municipality, as an activity of special interest, through the implementation of the concept of family medicine, within the unique health system of Kosovo.</p> <p>2.The concept of family medicine consists in provision of comprehensive, efficient health</p>	<p style="text-align: center;">III-Delatnost, usluge i zastupanje GCPM</p> <p style="text-align: center;">Član 6 Delatnost</p> <p>1.Delatnost GCPM-a obuhvata pružanje primarnih zdravstvenih usluga u PZN-u za stanovništvo opštine, kao delatnost od posebnog interesa, kroz primenu koncepta porodične medicine, u okviru jedinstvenog zdravstvenog sistema Kosova.</p>

<p>2.Koncepti i mjekësisë familjare konsiston që të gjithë banorëve të Komunës së Klinës t'u ofrojë shërbime shëndetësore gjithëpërfshirëse, efikase dhe në vazhdimësi individit dhe familjes në të gjitha fazat e jetës, bazuar në të dhëna shkencore, përmes mjekut familjar si mjek i përzgjedhur i cili do të jetë portë hyrëse për të gjithë kërkuesit e shërbimeve në sistemin shëndetësor dhe njëherit pikë referuese për specialistët konsulantët në KPSH dhe në nivelet tjera të kujdesit shëndetësor.</p> <p>3.Sipas SSSH 2017-2021 dhe standardeve të përcaktuara nga Ministria e Shëndetësisë, ekipi i mjekësisë familjare i përbërë nga një mjekë familjar dhe dy infermiere familjare ofron shërbime shëndetësore për 2000 banorë sipas shtrirjes territoriale, gjeografike dhe organizimit të QKMF.</p> <p>4.Standardet në mjekësinë familjare sipas këtij statuti, do t'i nënshtrohen revidimit periodik nga ana e Ministrisë së Shëndetësisë.</p> <p>5.Shërbimet shëndetësore në QKMF në Klinë sigurohen dhe zbatohen nga profesionistët shëndetësor të cilët i plotësojnë kriteret e parapara në Ligjin për shëndetësi:</p> <p>5.1. Specialist i Mjekësisë Familjare;</p>	<p>services to all residents of the Municipality of Klina and in continuation to individuals and families at all stages of life, on the basis of scientific data, through the family doctor as appointed doctor who will be the gateway for all service seekers in the health system and, at the same time, a reference point for specialist consultants in the PHC and other levels of health care.</p> <p>3.According to HSS 2017-2021 and standards set by the Ministry of Health, the family medicine team consisting of a family doctor and two family medicine nurses provides health services for 2000 inhabitants according to the territorial, geographical area extent and organization of MFMC.</p> <p>4.According to this statute the standards in family medicine will be subject to periodic review by the Ministry of Health</p> <p>5.Health services in the MFMC Klina are provided and implemented by health professionals who meet the criteria set out in the Law on Health:</p> <p>5.1.Family Medicine Specialist; 5.2.Doctor of medicine;</p>	<p>2.Koncepti i mjekësisë familjare konsiston që të gjithë banorëve të Komunës së Klinës t'u ofrojë shërbime shëndetësore gjithëpërfshirëse, efikase dhe në vazhdimësi individit dhe familjes në të gjitha fazat e jetës, bazuar në të dhëna shkencore, përmes mjekut familjar si mjek i përzgjedhur i cili do të jetë portë hyrëse për të gjithë kërkuesit e shërbimeve në sistemin shëndetësor dhe njëherit pikë referuese për specialistët konsulantët në KPSH dhe në nivelet tjera të kujdesit shëndetësor.</p> <p>3.Sipas SSSH 2017-2021 dhe standardeve të përcaktuara nga Ministria e Shëndetësisë, ekipi i mjekësisë familjare i përbërë nga një mjekë familjar dhe dy infermiere familjare ofron shërbime shëndetësore për 2000 banorë sipas shtrirjes territoriale, gjeografike dhe organizimit të QKMF.</p> <p>4.Standardet në mjekësinë familjare sipas këtij statuti, do t'i nënshtrohen revidimit periodik nga ana e Ministrisë së Shëndetësisë.</p> <p>5.Shërbimet shëndetësore në QKMF në Klinë sigurohen dhe zbatohen nga profesionistët shëndetësor të cilët i plotësojnë kriteret e parapara në Ligjin për shëndetësi:</p> <p>5.1. Specialist i Mjekësisë Familjare;</p>
---	--	---

<p>5.2. Doktor i Mjekësisë; 5.3. Doktor i Stomatologjisë; 5.4. Specialist i pedodoncisë dhe preventivës; 5.5. Farmacist i diplomuar – magjistër i farmacisë; 5.6. Specialist i Biokimisë klinike; 5.7. Infermier i/e diplomuar; 5.8. Mami e diplomuar; 5.9. Teknik laborant; 5.10. Teknik i farmacisë; 5.11. Teknik/asistent i stomatologjisë; 5.12. Radiologu dhe tekniku i radiologjisë në institucionet ku funksionon kabineti i Rtg; 5.13. Profesionistët shëndetësorë të tjerë me kualifikim të mesëm dhe të lartë, të përcaktuar në regjistrin zyrtar të Ministrisë; 5.14. Bashkëpunëtorët profesional me shkollim jashtë lëmisë së mjekësisë, të evidentuar në regjistrin zyrtar me vendim të Ministrit të Shëndetësisë, në bazë të propozimit të Odës përkatëse të profesionistëve sipas Ligjit të Shëndetësisë.</p> <p>6. Në QKMF ku funksionojnë maternitetet, është i domosdoshëm Gjinekologu dhe Neonatologu ose Pediatri.</p>	<p>5.3. Doctor of dentistry; 5.4. Specialist of pedodontology and preventive; 5.5. Graduated Pharmacist–Master of pharmacy; 5.6. Specialist in Clinical Biochemistry; 5.7. Graduated nurse; 5.8. Graduated midwife; 5.9. Laboratory technician; 5.10. Pharmacy technician; 5.11. Dentistry technician / assistant 5.12. Radiologist and radiology technician in the institutions where the Rtg cabinet is operational; 5.13. Medical professionals with a middle or high education, as defined in the official register of the Ministry of Health;</p> <p>5.14. Other professional associates with non-medical education, registered in the official register by the decision of the Minister of Health, at the proposal of the respective Chamber of Health Professionals according to the Law on Health.</p> <p>6. In a MFMC where maternity ward operates, a Gynecologist and Neonatologist or Pediatrician are required.</p>	<p>5.1. Specjalista porodične medicine; 5.2. Zdravstveni lekar; 5.3. Lekar stomatologije; 5.4. Specjalista na pedodoncia i preventiva; 5.5. Diplomirani farmaceut– magistar farmacije; 5.6. Specjalista kliničke biohemije, 5.7. Diplomirani/a medicinska sestra; 5.8. Diplomirana akušerka; 5.9. Laboratorijski tehničar; 5.10. Farmaceutski tehničar, 5.11. Tehničar/asistent stomatologije, 5.12. Radiolog i radiološki tehničar u ustanovi gde funkcioniše Rtg kabinet;</p> <p>5.13. Ostali zdravstveni stručnjaci sa srednjim i visokim kvalifikacijama, određenim u službenom registru Ministarstva; 5.14. Stručni saradnici sa školovanjem van oblasti zdravstva, evidentirani u službenom registru odlukom Ministarstva zdravstva, na osnovu predloga dotične Komore stručnjaka po Zakonu o zdravstvu.</p> <p>6. U GCPM-u, gde funkcioniše materinstvo, neophodan je ginekolog i neonatolog ili pedijatar.</p>
--	--	--

<p>7. Specialistët nga lëmitë e tjera, mund të vazhdojnë punën në KPSH si konsulent të Mjekëve Familjarë deri në pensionim.</p> <p>8. Konsulentët në KPSH sipas paragrafit 3 të këtij Neni ofrojnë shërbime konsultative në QKMF dhe QMF.</p> <p>9. Mjeku familjar duhet të jetë i certifikuar për të ofruar shërbime me Ultrazë.</p>	<p>7.Specialists of other fields can continue working in the PHC as a family doctor consultant until retirement.</p> <p>8.According to paragraph 3 of this Article, consultants in PHC provide consulting services in the MFMC and FMC.</p> <p>9.The family doctor must be certified to provide Ultrasound services.</p>	<p>7.Specijalisti iz ostalih oblasti mogu da nastavie rad u PZN-u kao konsultanti porodičnih lekara do penzionisanja.</p> <p>8.Konsultant u PZN-u po stavki 3. ovog člana pružaju konsultativne usluge u GCPM-u i CPM-u.</p> <p>9.Porodični lekar mora biti sertifikovan da bi pružao usluge ultrazvukom.</p>
<p>Neni 7 Shërbimet</p>	<p>Article 7 Services</p>	<p>Član 7 Usluge</p>
<p>1. QKMF kryen këto shërbime të kujdesit parësor shëndetësor:</p> <p>1.1.Shërbimet e promovimit shëndetësor; përfshirë informimin, komunikimin dhe edukimin brenda institucioneve dhe në komunitet;</p> <p>1.2.Shërbimet e imunizimit dhe vaksinimit dhe shërbimet tjera parandaluese;</p> <p>1.3.Shërbimet esenciale kurative dhe ndërhyrje të vogla kirurgjike;</p> <p>1.4.Shërbime të kujdesit akut dhe urgjent;</p> <p>1.5.Shërbimet e kujdesit shëndetësor për sëmundjet kronike;</p> <p>1.6.Shërbimet e kujdesit shëndetësor për fëmijë, adoleshentë dhe të rinjë;</p> <p>1.7.Shërbimet e shëndetit riprodhues;</p>	<p>1.MFMC provides the following primary healthcare services:</p> <p>1.1.Health promotion services, including information, communication and education within institutions and in the community;</p> <p>1.2.Immunization and vaccination services as well as other preventive services;</p> <p>1.3.Essential curative services and minor surgical interventions;</p> <p>1.4.Acute and emergency healthcare services;</p> <p>1.5.Healthcare services for chronic diseases;</p> <p>1.6.Healthcare services for children, adolescents and young people;</p> <p>1.7.Reproductive health-care services;</p>	<p>1.GCPM obavlja ove usluge primarne zdravstvene nege:</p> <p>1.1.Usluge zdravstvenog promovisanja, uključujući informisanje, komunikaciju i obrazovanje unutar ustanova i u zajednici;</p> <p>1.2.Usluge imunizacije i vakcinacije i ostale preventivne usluge;</p> <p>1.3.Esencijalne usluge lečenja i male hirurške intervencije;</p> <p>1.4.Usluge akutne i hitne nege;</p> <p>1.5.Usluge zdravstvene nege za hronične bolesti;</p>

<p>1.8.Shërbimet e shëndetit oral dhe parandalues; 1.9.Shërbimet e shëndetit mendor; 1.10.Shërbimet e kujdesit shtëpiak përfshirë shërbimet e kujdesit ndaj nënës dhe fëmijes, kujdesi paliativ si dhe kujdesi shtëpiak bazuar në nevojat e popullatës dhe prioritetet e shëndetit publik; 1.11.Shpërndarjen e barërave nga lista esenciale.</p> <p style="text-align: center;">Neni 8 Përfaqësimi</p> <p>1.QKMF në Klinë është institucion, i cili bën pjesë në rrjetin e institucioneve të Kujdesit Parësor Shëndetësor publik në Republikën e Kosovës.</p> <p>2.QKMF kryen dhe ofron shërbime të kujdesit parësor shëndetësor për qytetarët e komunës, sipas dispozitave ligjore që janë në fuqi.</p> <p>3.Për nënshkrimin e kontratave, me të cilat fitohen, tjetërsohen apo shiten objektet dhe pajisjet kapitale, me ose pa vlerë rigjeneruese të QKMF, duhet të ketë së pari propozimin e menaxhmentit të QKMF dhe aprovimin e themeluesit, në bazë të ligjeve në fuqi.</p>	<p>1.8.Oral and preventive health services; 1.9.Mental health services; 1.10.Home healthcare services including maternal and child care services, palliative care as well as home healthcare on the basis of the needs of population and public health priorities; 1.11. Distribution of medicaments from the essential list.</p> <p style="text-align: center;">Article 8 Representation</p> <p>1.MFMC in Klina is an institution, which is part of the network of public Primary Healthcare institutions in the Republic of Kosovo.</p> <p>2.MFMC carries out and provides primary healthcare services for the citizens of the municipality, pursuant to the legal provisions in force.</p> <p>3.For the signing of contracts, whereby are acquired, alienated or sold MFMC capital buildings and equipment, with or without regeneration value, first there is required a proposal by the management of the MFMC and</p>	<p>1.6.Usluge zdravstvene nege za decu, adolescente i mlade; 1.7. Usluge reproduktivnog zdravlja; 1.8.Usluge oralnog i preventivnog zdravlja; 1.9.Usluge mentalnog zdravlja; 1.10.Usluge kućne nege uključujući usluge nege prema majki i detetu, palijativna nega kao i kućna nega na osnovu potrebe stanovništva i prioriteta javnog zdravlja; 1.11. Raspodela lekova sa esencijalne liste.</p> <p style="text-align: center;">Član 8 Zastupanje</p> <p>1.GCPM u Klini je institucija, koja je deo mreže javnih institucija Primarne zdravstvene nege, u Republici Kosova.</p> <p>2.GCPM obavlja i pruža usluge primarne nege za građane opštine, prema zakonskim odredbama na snazi.</p> <p>3.Za potpisivanje ugovora, kojima se stiću, otuđuju ili prodaju objekti i kapitalna oprema, sa ili bez regenerativne vrednosti GCPM-a, potreban je prvo predlog rukovodstva GCPM-a</p>
---	--	--

<p>4.Drejtori i QKMF ka të gjitha autorizimet për përfaqësimin juridik dhe afarist, brenda veprimtarisë së QKMF me pëlqim të Drejtoratit Komunal për Shëndetësi dhe Mirëqenie Sociale.</p> <p style="text-align: center;">IV-Struktura e Institucionit në QKMF</p> <p style="text-align: center;">Neni 9 Organizimi i QKMF</p> <p>1.QKMF me qëllim të ofrimit të përkujdesjes shëndetësore për banorët e vet, organizohet me këto njësi përbërëse:</p> <p>1.1.Departmenti i Mjekësisë Familjare me këtë përbërje:</p> <p>1.1.1.Sektori i Mjekësisë Familjare;</p> <p>1.1.2.Njësia e SISH;</p> <p>1.1.3.Njësia e Vaksinimit dhe Imunizimit;</p> <p>1.1.4.Sektori i Shëndetit Oral Preventiv;</p> <p>1.1.5..Sektori i Kujdesit Urgjent;</p> <p>1.1.6.Sektori konsultativë dhe Diagnostikë;</p> <p>1.1.6.1.Sherbimet konsultative;</p> <p>1.1.6.2 Kabineti Radiologjik;</p> <p>1.1.6.3.Laboratori.</p>	<p>the approval by the founder, based on the laws in force.</p> <p>4.The Director of MFMC has all the authorizations for legal and business representation, within the activity of MFMC upon the consent of the Municipal Directorate of Health and Social Welfare.</p> <p style="text-align: center;">IV-Institution Structure in the MFMC</p> <p style="text-align: center;">Article 9 Organization of the MFMC</p> <p>1.In order to provide healthcare for its residents, the MFMC is organized into the following constituent units:</p> <p>1.1.Department of Family Medicine consisting of:</p> <p>1.1.1.Family Medicine Sector;</p> <p>1.1.2 HIS Unit;</p> <p>1.1.3 Vaccination and Immunization Unit;</p> <p>1.1.4 Oral Health Preventive Sector;</p> <p>1.1.5 Emergency Healthcare Sector;</p> <p>1.1.6 Consulting and Diagnostics Sector;</p> <p>1.1.6.1. Consulting services;</p> <p>1.1.6.2 Radiology Cabinet;</p> <p>1.1.6.3.Laboratory.</p>	<p>i saglasnost osnivača, na osnovu zakona na snazi.</p> <p>4.Direktor GCPM ima sva ovlašćenja za pravno i poslovno zastupanje, unutar delatnosti GCPM uz saglasnost Opštinske Direkcije za zdravstvo i socijalnu zaštitu.</p> <p style="text-align: center;">IV-Struktura institucije u GCPM-u.</p> <p style="text-align: center;">Član 9 Organizovanje u GCPM</p> <p>1.GCPM, u cilju pružanje zdravstvene nege za svoje stanovnike, organizuje se sastavnim jedinicama:</p> <p>1.1.Odeljenje porodične medicine u ovom sastavu:</p> <p>1.1.1.Sektor porodične medicine;</p> <p>1.1.2.Jedinica ISZ-a;</p> <p>1.1.3Jedinica vakcinacije i imunizacije,</p> <p>1.1.4Sektor preventivnog oralnog zdravlja;</p> <p>1.1.5.Sektor hitne nege;</p> <p>1.1.6 Sektor za konsultaciju i Dijagnostika;</p> <p>1.1.6.1. Konsultativne usluge;</p> <p>1.1.6.2. Radiološki kabinet;</p> <p>1.1.6.3.Laboratorija.</p>
---	--	---

<p>1.2. Departamenti i Administratës së QKMF organizohet në:</p> <p>1.2.1. Njësia ose Zyra e personelit; 1.2.2. Njësia ose Zyra Juridike; 1.2.3. Njësia ose Zyra për buxhet dhe financa; 1.2.4. Njësia ose Zyra e prokurimit; 1.2.5. Njësia ose Zyra për shërbime teknike.</p> <p>1.3. Barnatorja Qendrore:</p> <p>1.3.1. Barnatorja qendrore është njësi organizative e QKMF e cila themelohet dhe funksionon sipas ligjeve dhe akteve nën ligjore që rregullojnë veprimtarinë farmaceutike; 1.3.2. Në QMF / AMF funksionojnë barnatoret doracake të cilat menaxhohen, furnizohen dhe monitorohen nga barnatorja Qendrore në QKMF; 1.3.3. Nga barnatorja qendrore dhe njesite e saja në QMF/AMF shpërndahen vetëm barnat nga Lista Esenciale e Barnave, e lejuar nga Ministria dhe të përshkruara në recetat unike, nga Mjekët e Sektorit të Mjekësisë Familjare; 1.3.4. Me barnatoren qendrore udhëheq Shefi i Barnatores.</p>	<p>1.2. The Administration Department of the MFMC (the name of respective municipality) consists of:</p> <p>1.2.1. Human Resources Unit or Office; 1.2.2. Legal Unit or Office; 1.2.3. Budget and Finance Unit or Office; 1.2.4. Procurement Unit or Office; 1.2.5. Technical Services Unit or Office.</p> <p>1.3. Central Pharmacy:</p> <p>1.3.1. The central pharmacy is an organizational unit of MFMC which is established and operates according to the laws and sub-legal acts that regulate the pharmaceutical activity; 1.3.2. Within FMC /FMA operate manual pharmacies which are managed, supplied and monitored by the central pharmacy in MFMC; 1.3.3. The central pharmacy and its units in FMC /FMA distribute only the drugs from the Essential List of Medicines, allowed by the Ministry, and prescribed in unique prescriptions, by the Doctors of the Family Medicine Sector; 1.3.4. The central pharmacy is managed by the Chief Pharmacist.</p>	<p>1.2. Odeljenje Administracije GCPM-a u (ime dotične opštine) organizuje se u:</p> <p>1.2.1. Jedinica ili Kancelarija osoblja; 1.2.2. Jedinica ili Pravna kancelarija; 1.2.3. Jedinica ili Kancelarija za budžet i finansije; 1.2.4. Jedinica ili Kancelarija osoblja; 1.2.5. Jedinica ili Kancelarija za tehničke usluge.</p> <p>1.3. Centralna apoteka:</p> <p>1.3.1. Centralna apoteka je organizaciona jedinica GCPM-a koja se osniva i funkcioniše prema zakonima i podzakonskim aktima koji uređuju farmaceutsku delatnost; 1.3.2. U CPM-u / AMF-u rade priručne apoteke koje se rukovode, snabdevaju i nadgledaju od centralne apoteke u GCPM-u; 1.3.3. Iz centralne apoteke i njenih jedinica pri CPM-u/APM-u mogu da se raspodele samo lekovi sa Esencijalne liste lekova, dozvoljene od Ministarstva, i propisanih u jedinstvenim receptima, od lekara Sektora porodične medicine; 1.3.4. Centralnu apoteku vodi šef apoteke.</p>
---	---	--

<p>2.Lista e Qendrave të Mjekësisë Familjare – QMF dhe Ambulancave të Mjekësisë Familjare-AMF në kuadër të QKMF Klinë përbën Rrjetin e institucioneve të KPSH në Komunën e Klinës.</p> <p>3.Rrjeti i Institucioneve shëndetësore sipas paragrafit 5 do të jetë objekt i revidimit periodik që do të ndërmerret nga KK i Klinës, me pëlqim të Ministrisë së Shëndetësisë.</p> <p style="text-align: center;">Neni 10 Sistemi i Informimit Shëndetësor në QKMF</p> <p>1.QKMF në Klinë zbaton sistemin unik të informimit shëndetësor, ashtu siç është paraparë me Ligjin e Shëndetësisë dhe aktet nënligjore që rregullojnë këtë lëmi.</p> <p>2.Departamenti i SISh në Ministrinë e Shëndetësisë në koordinim me QKMF bënë implementimin e Sistemit dhe funksionalizimin e tij në të gjitha nivelet e institucioneve të KPSH-së.</p> <p>3.QKMF obligohet të përdor sistemin Informativ Shendetesor nga MSh për të gjitha llojet e shërbimeve të ofruara duke përfshirë edhe bashkëpagesat.</p> <p>4.Në zbatim të ligjit për mbrojtjen e të dhënave personale çdo profesionist shëndetësor</p>	<p>2.The list of Family Medicine Centers - FMC and Family Medicine Ambulances - FMA within the MFMC Klina constitutes the Network of PHC institutions in the Municipality of Klina.</p> <p>3.The network of health institutions according to paragraph 5 will be subject to periodic review which shall be undertaken by the MA of Klina upon the consent by the Ministry of Health.</p> <p style="text-align: center;">Article 10 Health Information System in the MFMC</p> <p>1.MFMC in Klina implements the unique health information system, as provided by the Law on Health and sub-legal acts regulating this field.</p> <p>2.The HIS Department in the Ministry of Health in coordination with the MFMC carries out the implementation of the System and its functioning at all levels of PHC institutions.</p> <p>3.MFMC is obliged to use the Health Information System by the MoH for all types of provided services, including co-payments.</p>	<p>2.Lista Centara porodične medicine–CPM-a i Ambulanti porodične medicine -APM u okviru GCPM-a Kline sačinjava mrežu institucija PZN u opštini Klina.</p> <p>3.Mreža zdravstvenih ustanova prema stavu 5. će biti predmet periodičnog revidiranja koje će se preduzeti od SO Kline uz saglasnost Ministarstva zdravstva.</p> <p style="text-align: center;">Član 10 Sistem zdravstvenog informisanja u GCPM-u</p> <p>1.GCPM u Klini primenjuje jedinstveni sistem zdravstvenog informisanja, kao što je predviđeno Zakonom o Zdravstvu i podzakonskim aktima koji uređuju ovu oblast.</p> <p>2.Departman ISZ-a pri Ministarstvu Zdravlja u koordinaciji sa GCPM-om vrši implementaciju sistema i njegovu fukcionalizaciju na svim nivoima ustanova IZS-a.</p> <p>3.GCPM se obavezuje da koristi Informativni zdravstveni sistem od MZ-a sa sve vrste pruženih usluga uključujući i doplate.</p>
---	---	--

<p>obligohet që të ruaj konfidencialitetin e të dhënave për të gjitha veprimet e ndërmarra me Sistemin e Informimit Shëndetësor.</p> <p style="text-align: center;">V-Udhëheqja dhe trupat e QKMF</p> <p style="text-align: center;">Neni 11 Këshilli Drejtues, Struktura</p> <p>1.Këshilli Drejtues ka 8 anëtarë:</p> <p>1.1.Drejtori i QKMF, i cili e kryeson Këshillin;</p> <p>1.2.Zv.Drejtori i QKMF</p> <p>1.3.Udhëheqësi i Departamentit të Mjekësisë Familjare;</p> <p>1.4.Kryeinfermieri/ja i/e QKMF;</p> <p>1.5.Udhëheqësi i Departamentit të Administratës;</p> <p>1.6.Koordinatori për ngritjen e cilësisë së shërbimeve shëndetësore;</p> <p>1.7.Përfaqësuesi i sindikatës në cilësinë e vëzhguesit;</p> <p>1.8.Përfaqësues nga Këshilli i pacientëve.</p> <p>2.Mandati i anëtarëve të Këshillit Drejtues zgjat sa edhe kontrata e punës së tyre, por mund të përfundojë edhe më parë në rastet kur:</p>	<p>4.Pursuant to the law on the protection of personal data, every health professional is obliged to maintain the confidentiality of data for all actions taken within the Health Information System.</p> <p style="text-align: center;">V-MFMC administration and bodies</p> <p style="text-align: center;">Article 11 Board of Directors, Structure</p> <p>1.The Board of Directors consists of 7 members:</p> <p>1.1. Director of MFMC, who chairs the Board;</p> <p>1.2.</p> <p>1.2.Head of Family Medicine Department;</p> <p>1.3.MFMC Head Nurse;</p> <p>1.4.Head of Administration Department;</p> <p>1.5.Coordinator for improving the quality of health services;</p> <p>1.6.Trade Union representative in the capacity of the observer;</p> <p>1.7.Representatives from the Patient Council.</p> <p>2.The mandate of the members of the Board of Directors shall last throughout the term of their</p>	<p>4.Primenom zakona za zaštitu ličnih podataka, svaki zdravstveni stručnjak je dužan da čuva poverljivost podataka za sve preduzete radnje u Informativnom zdravstvenom sistemu.</p> <p style="text-align: center;">V-Upravljanje i tela GCPM-a</p> <p style="text-align: center;">Član 11 Upravni savet, struktura</p> <p>1.Upravni savet ima 7 članova:</p> <p>1.1.Direktor GCPM-a, koji upravlja Savetom;</p> <p>1.2.Rukovodilac Odeljenja porodične medicine;</p> <p>1.3.Glavna medicinska sestra GCPM-a;</p> <p>1.4.Rukovodilac Odeljenja administracije;</p> <p>1.5.Koordinator za povećanje kvaliteta zdravstvenih usluga;</p> <p>1.6.Predstavnik administracije u svojstvu posmatrača;</p> <p>1.7.Zastupljenost saveta pacijenata.</p>
---	---	--

<p>2.1.Anëtari ndërpre në marrëdhënien e punës në QKMF;</p> <p>2.2.Anëtari i Këshillit Drejtues jep dorëheqje;</p> <p>2.3.Anëtari i Këshillit Drejtues mungon pa arsye në mbledhje të Këshillit, brenda vitit, tri herë radhazi;</p> <p>2.4.Anëtari nuk respekton detyrat e punës.</p> <p style="text-align: center;">Neni 12 Kompetencat dhe Detyrat e Këshillit Drejtues</p> <p>1.Këshilli Drejtues kryen detyrat të përcaktuara me këtë Statut dhe vendos për:</p> <p>1.1.Veprimtarinë e QKMF dhe vërteton politikën punuese të QKMF;</p> <p>1.2.Propozon ndryshimet e Statutit të QKMF përmes DShMS , të cilat propozime pas dhënjes së pëlqimit nga ana e Minsitit të Shëndetësisë, i aprovon Kuvendi Komunal;</p> <p>1.3.Aprovon raportin e punës dhe llogaritë vjetore të QKMF dhe raportin në Divizionin e Kujdesit Parësor Shëndetësor në Ministrinë e Shëndetësisë përmes Drejtorisë Komunale për Shëndetësi dhe Mirëqenie Sociale.</p>	<p>employment contract, but may end even earlier in cases when:</p> <p>2.1.The member terminates his employment relationship with the MFMC;</p> <p>2.2.The member of the Board of Directors resigns;</p> <p>2.3.The member of the Board of Directors is absent without justification from the meetings of the Board, three times in a row, within the year;</p> <p>2.4.The member does not respect the job duties.</p> <p style="text-align: center;">Article 12 Competencies and Duties of the Board of Directors</p> <p>1.The Board of Directors performs the duties defined by this Statute and decides on:</p> <p>1.1.The activity of MFMC and confirms the working policy of MFMC;</p> <p>1.2.Proposes amendments to the Statute of MFMC through DHSW, which proposals following the consent by the Ministry of Health, are approved by the Municipal Assembly;</p> <p>1.3.Approves the work report and annual financial accounts of the MFMC and reports to the Primary Health Care Division at the Ministry of Health through</p>	<p>2.Mandat članova Upravnog saveta traje koliko i njihov radni ugovor, ali može da se završi i ranije u slučajevima kada:</p> <p>2.1. Član prekida radni odnos pri GCPM-om;</p> <p>2.2. Član Upravnog saveta daje ostavku;</p> <p>2.3.Član Upravnog saveta bez razloga odsustvuje na sastancima Saveta, unutar jedne godine, tri puta uzastopno;</p> <p>2.4.Član ne poštuje radne zadatke.</p> <p style="text-align: center;">Član 12 Ovlašćenja i zadaci Upravnog saveta</p> <p>1.Upravni Savet obavlja zadatke određenih ovim Statutom i odlučuje o:</p> <p>1.1.Delatnosti GCPM i utvrđuje radnu politiku GCPM-a;</p> <p>1.2.Predlaže izmene Statuta GCPM-a preko DZSZ-a, koje predloge nakon davanja saglasnosti od strane Ministarstva Zdravlja, usvaja Skupština opštine;</p>
---	--	---

<p>1.4.Vendos për shfrytëzimin e mjeteve në kuadër të ligjit;</p> <p>1.5.Përgatitë programin e punës dhe planin financiar;</p> <p>1.6.Harton rregulloren për organizimin e punës në QKMF dhe aktet tjera në përputhshmëri me ligjin dhe me këtë Statut;</p> <p>1.7.Harton planin e burimeve njerëzore sipas propozimit të Këshillit Profesional brenda resurseve të disponueshme dhe në përputhje me politikat e MSh;</p> <p>1.8.Miraton planin vjetor për ZhVP të kuadrit mjekësor dhe bashkëpunëtorëve shëndetësor dhe siguron aplikimin e tij;</p> <p>1.9.Bënë planin dhe programin e masave për mbrojtje në punë;</p> <p>1.10.Emëron komisione të përkohshme dhe organe tjera punuese;</p> <p>1.11.Vendos për sigurimin e pasurisë së QKMF, sigurimin e punëtorëve në bazë të ligjit;</p> <p>1.12.Propozon ndërtimin dhe adaptimin e objekteve, si dhe për burimet e mjeteve për kryerjen e këtyre punimeve duke u bazuar në politikën shëndetësore të MSh;</p> <p>1.13.Kryen edhe punë të tjera të cilat i janë lënë në kompetencë, me këtë statut dhe aktet tjera normative të QKMF.</p>	<p>the Municipal Directorate of Health and Social Welfare.</p> <p>1.4.Decides on the use of funds within the scope of the law;</p> <p>1.5.Prepare work program and financial plan;</p> <p>1.6. Drafts the regulation on the organization of work at the MFMC and other acts in accordance with the law and this Statute;</p> <p>1.7.Drafts the human resources plan according to the proposal of the Professional Council within the available resources and in accordance with the policies of the MoH;</p> <p>1.8.Approves the annual CPD plan of medical staff and health associates and ensures its application;</p> <p>1.9.Prepare the plan and program of measures for protection at work;</p> <p>1.10.Appoints interim commissions and other working bodies;</p> <p>1.11.Decides on the insurance of MFMC property, employees' insurance in accordance with the law;</p> <p>1.12.Proposes the construction and adaptation of facilities, as well as the sources of funds for the performance of these works on the basis of the health policy of the MoH;</p>	<p>1.3.Usvaja radni izveštaj i godišnje račune GCPM-a i izveštava pri Diviziji primarne zdravstvene nege u Ministarstvu zdravstva kroz Opštinsku Direkciju za zdravstvo i socijalnu zaštitu.</p> <p>1.4.Odlučuje o korišćenju sredstava u okviru zakona;</p> <p>1.5.Priprema program rada i finansijski plan;</p> <p>1.6.Izrađuje pravilnik o organizaciji rada pri GCPM-u i ostale akte u skladu sa zakonom i ovim Statutom;</p> <p>1.7.Izrađuje plan ljudskih resursa po predlogu Profesionalnog saveta unutar raspoloživih resursa i u skladu sa politikama MZ;</p> <p>1.8.Izrađuje plan o KPR lekarskog osoblja i zdravstvenih saradnika i obezbeđuje njegovu primenu;</p> <p>1.9.Izrađuje plan i program mera za zaštitu na radu;</p> <p>1.10.Imenuje privremene komisije i ostale radne organe;</p> <p>1.11.Odlučuje o osiguranju imovine GCPM-a, osiguranje radnika na osnovu zakona;</p> <p>1.12.Predlaže izgradnju i adaptiranje objekata, kao i o izvorima sredstava za</p>
--	--	---

<p>2.Këshilli Drejtues i QKMF i kryen detyrat brenda përgjegjësi të veta në takime.</p> <p>3.Këshilli Drejtues mban takime të rregullta në të cilat marrin pjesë më tepër se gjysma e anëtarëve.</p> <p>4.Këshilli Drejtues merr vendime me shumicë të votave të anëtarëve të zgjedhur.</p> <p>5.Në takimet e Këshillit Drejtues mbahet procesverbali, të cilin e aprovojnë pjesëmarrësit në takimin vijues.</p> <p>6.Këshilli i pacientëve:</p> <p>6.1.Përfaqëson interesat e pacientëve në Institucionet e KPSH-së;</p> <p>6.2.Organizon pacientët për të mbështetur institucionin në ofrimin e kujdesit shëndetësor;</p> <p>6.3 Krijon mekanizmat e komunikimit midis MSh dhe pacienëve.</p> <p style="text-align: center;">Neni 13 Drejtori i QKMF</p> <p>1.QKMF e udhëheq Drejtori i QKMF.</p>	<p>1.13.Performs other tasks which pertain to its competence, according to this statute and other normative acts of MFMC.</p> <p>2.The Board of Directors of MFMC carries out its duties within its responsibilities in meetings.</p> <p>3.The Board of Directors holds regular meetings which are attended by more than the half of the members;</p> <p>4.The Board of Directors takes decisions by a majority vote of the elected members.</p> <p>5.In the meetings of the Board of Directors are kept minutes that are approved by the participants in the subsequent meeting.</p> <p>6.The Patient Council:</p> <p>6.1. Represents the interests of patients in PHC institutions;</p> <p>6.2. Organizes patients to support the institution in providing health care;</p> <p>6.3. List Patients Council, represents patients' interests and helps to improve the quality of health care.</p> <p style="text-align: center;">Article 13 Director of the MFMC</p>	<p>obavljanje ovih radova na osnovu zdravstvenih politika MZ-a;</p> <p>1.13.Obavlja i druge zadatke koja su mu ostavljene u nadležnosti ovim Statutom i ostalim normativnim aktima GCPM-a.</p> <p>2.Upravni savet GCPM obavlja zadatke unutar njegovih odgovornosti na sastancima.</p> <p>3.Upravni savet održava redovne sastanke na kojima učestvuju više od polovine članova;</p> <p>4.Upravni savet donosi odluke većinom glasova izabranih članova.</p> <p>5.Na sastancima Upravnog saveta se vodi zapisnik, kojeg usvajaju učesnici na narednom sastanku.</p> <p>6. Savet pacijenata</p> <p>6.1.Zastupa interese pacijenata u institucijama PZZ;</p> <p>6.2.Organizuje pacijente da podrže ustanovu u pružanju zdravstvene zaštite;</p> <p>6.3.Uspostavlja mehanizme komunikacije između Ministarstva zdravlja i pacijenata.</p>
--	--	--

<p>2.Drejtori përfaqëson, prezanton QKMF dhe është përgjegjës për menaxhimin dhe ligjshmërinë e punës.</p> <p>3.Drejtori i QKMF i përgjigjet për menaxhimin mjekësor, administrativ dhe financiar të të gjitha funksioneve të shërbimeve në QKMF, Drejtorit Komunal për Shëndetësi dhe Mirëqenie Sociale.</p> <p>4.QKMF që kanë një personel mbi 100 të punësuar kanë Zëvendës drejtorin.</p> <p>5.Zëvendës drejtori ndihmon në ushtrimin e detyrave të përditshme dhe vepron në emër të drejtorit në mungesë të tij.</p> <p style="text-align: center;">Neni 14 Procedura për emërimin e Drejtorit dhe ZëvendësDrejtorit</p> <p>1.Drejtorin e zgjedh Drejtoria Komunale për Shëndetësi dhe Mirëqenie Sociale.</p> <p>2.Drejtor i QKMF duhet të zgjidhet personi, i cili i plotëson kushtet e përgjithshme dhe të veçanta të punësimit, në bazë të ligjeve në fuqi:</p> <p>2.1.Të jetë Mjek specialist nga Mjekësia Familjare apo lëmitë tjera. mjekësore;</p>	<p>1.The MFMC is administered by the Director of MFMC.</p> <p>2.The Director represents, represents the MFMC and is responsible for the management and legality of the work.</p> <p>3.The Director of MFMC is accountable for the medical, administrative and financial management of all service functions in the MFMC, to the Municipal Director of Health and Social Welfare.</p> <p>4.MFMCs which have a staff of over 100 employees have a Deputy Director.</p> <p>5.The Deputy Director assists in the exercise of day-to-day duties and acts on behalf of the Director in his absence.</p> <p style="text-align: center;">Article 14 The Procedure for appointing the Director and the deputydirector</p> <p>1.The director is appointed by the Municipal Directorate for Health and Social Welfare.</p> <p>2.The person to be apponted the director of MFMC should meet the general and special</p>	<p style="text-align: center;">Član 13 Direktor GCPM</p> <p>1. GCPM-om upravlja direktor GCPM-a.</p> <p>2. Direktor zastupa GCPM i odgovoran je za upravljanje i zakonitost rada.</p> <p>3.Direktor GCPM odgovara za lekarsko, administrativno i finansijsko rukovodstvo svih funkcija usluga u GCPM, Opštinskom direktoru za zdravstvo i socijalnu zaštitu.</p> <p>4.GCPM-ovi koji imaju osoblje od preko 100 zaposlenih, imaju zamenika direktora.</p> <p>5.Zamenik direktora pomaže u vršenju svakodnevnih dužnosti i deluje u ime direktora u njegovom odsustvu.</p> <p style="text-align: center;">Član 14 Postupak za imenovanje direktorai zamenika direktora</p> <p>1.Direktora bira Opštinska Direkcija za zdravstvo i socijalnu zaštitu.</p>
--	---	--

<p>2.2.Përparësi do të kenë kandidatët të cilët kanë përvojë të dëshmuar në procesin e implementimit të mjekësisë familjare ose kandidatët me shkollim profesional në fushën e menaxhimit shëndetësor;</p> <p>2.3.Kandidati për Drejtor duhet t'i ketë 5 vite përvojë pune në sistemin shëndetësor publik prej tyre 3 vite përvojë pune në pozita menaxheriale.</p> <p>3.Vendimin për publikimin e konkursit për Drejtor të QKMF e merr komuna.</p> <p>4.Procedurat për përzgjedhjen e Zëvendës drejtorit i udhëheqë Drejtoria Komunale për Shëndetësi dhe Mirëqenie Sociale.</p> <p>5. Kriteret e përzgjedhjes së Zëvendës drejtorit janë të njëjta si me ato të Drejtorit</p> <p style="text-align: center;">Neni 15 Kompetencat, detyrat dhe përgjegjësit e Drejtorit të QKMF</p> <p>1.Drejtori i QKMF është përgjegjës për të siguruar ligjshmërinë në punë dhe afarizmin e QKMF si dhe për punën profesionale të QKMF e cila duhet të organizohet dhe udhëhiqet në pajtim me dispozitat e këtij Statuti dhe akteve të tjera normative.</p>	<p>conditions of employment, based on the laws in force:</p> <p>2.1.Should be a specialist doctor of the Family Medicine or of other medical fields;</p> <p>2.2.Candidates who have proven experience in the family medicine implementation process or candidates having professional education in the field of health management shall have an advantage;</p> <p>2.3.The candidate for the position of Director must have 5 years of work experience in the public health system of which 3 years should pertain to work experience in managerial positions.</p> <p>3.The decision to publish the vacancy for the position of Director of MFMC is taken by the municipality.</p> <p>4.Procedures for appointing the Deputy Director are conducted by the Municipal Directorate of Health and Social Welfare.</p> <p>5. Kriteias for deputydirector are equal to the ones for the Director</p> <p style="text-align: center;">Article 15 Competencies, duties and responsibilities of the Director of the MFMC</p> <p>1.The Director of MFMC is responsible for ensuring the legality of the work and business</p>	<p>2.Za direktora GCPM-a treba odabrati lice koje ispunjava opšte i posebne uslove zapošljenja, na osnovu zakona na snazi:</p> <p>2.1.Da je lekar specijalista Porodične medicine ili drugih medicinskih polja;</p> <p>2.2.Prednost će imati kandidati koji imaju dokazano iskustvo u procesu sprovođenja porodične medicine ili kandidati sa stručnim školovanjem u oblasti zdravstvenog rukovodstva;</p> <p>2.3.Kandidat za direktora treba da ima 5 godina radnog iskustva u javnom zdravstvenom sistemu od kojih 3 godine radnog iskustva u rukovodećim položajima;</p> <p>3.Odluku za objavljivanje konkursa za direktora GCPM-a donosi opština.</p> <p>4. Postupcima za izbor Zamenika direktora upravlja opštinska direkcija za zdravlje i socijalnu zaštitu.</p> <p>5. Uslovi za imonovanje zamenikadirektora su slični sa onima za Direktora</p> <p style="text-align: center;">Član 15 Ovlašćenja, zadaci i odgovornosti direktora GCPM-a</p>
---	--	---

<p>2.Drejtori i QKMF është përgjegjës për përkujdesjen efikase dhe efektive të shëndetësisë parësore publike për të gjithë banorët e Komunës Klinë dhe përgjigjet për detyrat që vijnë:</p> <p>2.1.Në pajtim me Politikën Shëndetësore, Ligjin për Shëndetësi Nr. 04/L-125 dhe SSSH, UA per KPSH, Drejtori i QKMF i propozon për miratim, Drejtorisë Komunale për Shëndetësi dhe Mirëqenie Sociale, Planin e Punës dhe Buxhetin e QKMF për vitin vijues;</p> <p>2.2..Drejtori është përgjegjës për implementimin e Planit të burimeve njerëzore;</p> <p>2.3.Nën mbikëqyrjen dhe autorizimin e Drejtorisë Komunale për Shëndetësi dhe Mirëqenie Sociale zbaton buxhetin e QKMF;</p> <p>2.4.Është përgjegjës për udhëheqjen e përditshme të procesit të punës në QKMF;</p> <p>2.5.Avancon punën ekipore;</p> <p>2.6.Mundëson Zhvillimin e Vazhdueshëm Profesional dhe trajnimin e personelit të QKMF;</p> <p>2.7.Menaxhon implementimin e standardeve të cilësisë;</p> <p>2.8.Kontribuon në zhvillimin dhe zbatimin e sistemit të informimit shëndetësor të QKMF.</p>	<p>activity of MFMC as well as for the professional work of MFMC which must be organized and conducted in accordance with the provisions of this Statute, and other normative acts.</p> <p>2. The Director of MFMC is responsible for the efficient and effective public primary healthcare for all residents of the Municipality of Klinë as well as for the following duties:</p> <p>2.1.In accordance with the Health Policy, the Law on Health No. 04 / L-125 and HSS, AI for PHC, the Director of MFMC proposes for approval to the Municipal Directorate of Health and Social Welfare the MFMC Work Plan and Budget for the incoming year;</p> <p>2.2.The Director is responsible for the implementation of the Human Resources Plan;</p> <p>2.3.Under the supervision and authorization of the Municipal Directorate of Health and Social Welfare implements the MFMC budget;</p> <p>2.4.Is responsible for the daily management of the work process in the MFMC;</p> <p>2.5.Promotes the teamwork;</p>	<p>1.Direktor GCPM je odgovoran za obezbeđivanje zakonitosti u radu i poslovanju GCPM.a kao i za profesionalni rad GCPM-a koja treba da se organizuje i upravlja u skladu sa odredbama ovog Statuta i ostalih normativnih akata.</p> <p>2.Direktor GCPM-a je odgovoran za efektivno i efikasno staranje o javnom primarnom zdravlju svih stanovnika opštine Klinai odgovoran je za sledeće zadatke:</p> <p>2.1.U skladu sa Zdravstvenom politikom, Zakona o zdravstvu br. 04/L-125 i SSZ-om AU ISZ-a, direktor GCPM-a predlaže za usvajanje Opštinskoj Direkciji za zdravstvo i socijalnu zaštitu, Radni plan i budžet GCPM-a za narednu godinu;</p> <p>2.2.Direktor je odgovoran za sprovođenje Plana ljudskih resursa;</p> <p>2.3.Pod nadzorom i ovlašćenjem Opštinske Direkcije za zdravstvo i zocijalnu zaštitu realizuje budžet GCPM-a;</p> <p>2.4.Odgovoran je za svakodnevno upravljanje procesom rada u GCPM-u;</p>
---	--	---

<p>3.Programi i punës së QKMF-së realizohet duke u bazuar në politikat zhvillimore të sistemit shëndetësor të hartuara nga MSH.</p> <p>4.Në programin vjetor të punës duhet të përcaktohen objektivat, aktivitetet dhe rezultatet e pritura në QKMF si:</p> <p>4.1. Plani vjetor i punës;</p> <p>4.2. Organizimi dhe udhëheqja;</p> <p>4.3. Burimet njerëzore;</p> <p>4.4. Plani financiar;</p> <p>4.5.Raportet e punës mujore, vjetore dhe raportet financiare.</p> <p>5.Për kryerjen e punëve të tij, drejtori i QKMF i përgjigjet Drejtorisë Komunale për Shëndetësi dhe Mirëqenie Sociale.</p> <p style="text-align: center;">Neni 16</p> <p>1.Drejtori ka për detyrë që, gjatë punës dhe vendimeve që i merr Këshilli Drejtues, të tërheqë vëmendjen:</p> <p>1.1.Nëse aktet e propozuara janë në kundërshtim me ligjet relevante, përkatësisht, në kundërshtim me aktet e përgjithshme të QKMF;</p>	<p>2.6.Enables Continuous Professional Development and training of the MFMC staff;</p> <p>2.7.Manages the implementation of quality standards;</p> <p>2.8.Contributes to the development and implementation of the MFMC health information system.</p> <p>3.The work program of the MFMC is implemented based on the health system development policies drafted by the MoH.</p> <p>4.In the annual work program must be defined the objectives, activities and expected results in the MFMC, such as:</p> <p>4.1. Annual work plan;</p> <p>4.2. Organization and administering;</p> <p>4.3. Human Resources;</p> <p>4.4. Financial Plan;</p> <p>4.5.Monthly, annual work reports and financial statements.</p> <p>5.For the performance of his duties, the director of MFMC reports to the Municipal Directorate of Health and Social Welfare.</p> <p style="text-align: center;">Article 16</p>	<p>2.5.Unapređuje ekipni rad;</p> <p>2.6.Omogućava kontinuirani profesionalni razvoj i obuku osoblja GCPM-a;</p> <p>2.7.Rukovodi sprovođenje standarda kvaliteta;</p> <p>2.8.Doprinosi razvoju sistema zdravstvenog informisanja GCPM-a.</p> <p>3.Program rada GCPM-a se realizuje na osnovu razvojnih politika zdravstvenog sistema izrađenih od MZ.</p> <p>4.U godišnjem programu rada treba da se određuju ciljevi, aktivnosti i očekivani rezultati u GCPM-a, kao što su:</p> <p>4.1. Godišnji plan rada;</p> <p>4.2. Organizovanje i upravljanje;</p> <p>4.3. Ljudski resursi;</p> <p>4.4. Finansijski plan;</p> <p>4.5.Izveštaji mesečnog i godišnjeg rada i finansijski izveštaji.</p> <p>5.Za izvršavanje svojih poslova, direktor GCPM odgovara Opštinskoj Direkciji za zdravstvo i socijalnu zaštitu.</p> <p style="text-align: center;">Član 16</p>
---	---	---

<p>1.2.Nëse akti i propozuar është në kundërshtim me Programin e punës së QKMF;</p> <p>1.3.Nëse akti i propozuar nuk i kontribuon qëllimit.</p> <p style="text-align: center;">Neni 17 Trupat e QKMF</p> <p>1.Për përmbushjen e detyrave të veçanta, Këshilli Drejtues, përmes drejtorit të QKMF, formon Trupa Profesionale në QKMF, siç janë:</p> <p>1.1 Këshilli Profesional;</p> <p>1.2.Komisioni Disiplinor i QKMF;</p> <p>1.3.Komisioni i Ankesave i QKMF;</p> <p>1.4.Komiteti për Cilësi dhe Siguri të Shërbimeve Shëndetësore;</p> <p>1.5.Komisioni Etiko – Profesional.</p> <p>2.Anëtarët e trupave profesionale emërohen nga Drejtori i QKMF.</p> <p>3.Këshilli Drejtues, përmes Drejtorit të QKMF, sipas nevojës, mund të formojë edhe trupa të tjerë profesional në QKMF.</p> <p style="text-align: center;">Neni 18 Këshilli Profesional</p>	<p>1.The Director has the duty to draw attention during the work and decisions taken by the Board of Directors:</p> <p>1.1.If the proposed acts are contrary to the relevant laws, respectively, contrary to the general acts of the MFMC;</p> <p>1.2.If the proposed act is in conflict with the work Program of the MFMC;</p> <p>1.3.If the proposed act does not contribute to the objective.</p> <p style="text-align: center;">Article 17 MFMC Bodies</p> <p>1.For the fulfillment of special tasks, the Board of Directors, through the director of MFMC, establishes Professional Bodies in MFMC, such as:</p> <p>1.1.Professional Council;</p> <p>1.2.MFMC Disciplinary Commission;</p> <p>1.3.MFMC Complaints Commission;</p> <p>1.4.Committee on Quality and Safety of Health Services;</p> <p>1.5.Professional Ethics Commission.</p>	<p>1.Direktor ima zadatak da tokom rada i odluka koje donosi Upravni savet, skrene pažnju:</p> <p>1.1.Ukoliko su predloženi akti u suprotnosti sa relevantnim zakonima, odnosno u suprotnosti sa opštim aktima GCPM-a;</p> <p>1.2.Ukoliko je predloženi akt u suprotnosti sa Programom rada GCPM-a;</p> <p>1.3.Ukoliko predloženi akt ne doprinosi cilju.</p> <p style="text-align: center;">Član 17 Tela GCPM-a</p> <p>1.Da bi ispunio posebne zadatke, Upravni savet, preko direktora GCPM-a, formira profesionalna tela pri GCPM-u, kao što su:</p> <p>1.1.Profesionalni savet;</p> <p>1.2.Disciplinska komisija GCPM-a;</p> <p>1.3.Komisija za žalbe GCPM-a;</p> <p>1.4.Komitet za kvalitet i sigurnost zdravstvenih usluga;</p> <p>1.5.Etičko – profesionalna komisija.</p>
--	--	--

<p>1. Këshilli Profesional është trup këshillëdhënës i Drejtorit të QKMF.</p> <p>2. Këshilli Profesional përbëhet nga Udhëheqësit e Departamenteve, Udhëheqësit e Sektorëve dhe Njësive, Shefit të Barnatores qendrore si dhe Kryeinfermieri/ja e QKMF, sipas nenit 9 të këtij Statuti.</p> <p>3. Kryetar i Këshillit Profesional, sipas detyrës zyrtare, është Udhëheqësi i Departamentit të Mjekësisë Familjare të QKMF.</p> <p>4. Këshilli Profesional harton Rregulloren e punës për punën e Këshillit.</p> <p>5. Kryetari i Këshillit Profesional i kryen këto punë:</p> <p>5.1. Përgatit, thërret dhe udhëheq takimet e Këshillit Profesional;</p> <p>5.2. Verifikon rendin e ditës së takimeve;</p> <p>5.3. Siguron mbajtjen e procesverbalit të takimeve.</p> <p>6. Kryetari i Këshillit Profesional është i obliguar ta thërrasë mbledhjen brenda 3 (tri) ditëve, nga dita kur këtë e kërkon drejtori i QKMF.</p>	<p>2. The members of the professional bodies are appointed by the Director of MFMC.</p> <p>3. The Board of Directors, if necessary, may establish other professional bodies in the MFMC through the Director of MFMC.</p> <p style="text-align: center;">Article 18 Professional Council</p> <p>1. The Professional Council is an advisory body to the MFMC Director.</p> <p>2. The Professional Council consists of the Heads of Departments, the Heads of Sectors and Units, the Head of the Central Pharmacy and the Head Nurse of the MFMC, in accordance with article 9 of this Statut.</p> <p>3. According to the official duty, the Head of the Department of Family Medicine of MFMC is the Chairman of the Professional Council.</p> <p>4. The Professional Council drafts the Rules of Procedure for the work of the Board.</p> <p>5. The Chairman of the Professional Council performs the following tasks:</p> <p>5.1. Prepares, convenes and chairs the meetings of the Professional Council;</p>	<p>2. Članove stručnih tela imenuje direktor GCPM-a.</p> <p>3. Upravni savet, preko direktora GCPM-a, prema potrebi, može da formira i druga profesionalna tela u GCPM-u.</p> <p style="text-align: center;">Član 18 Profesionalni savet</p> <p>1. Profesionalni savet je savetodavno telo direktora GCPM-a.</p> <p>2. Profesionalni savet se sastoji od rukovodioca Odeljenja, rukovodioca Sektora i Jedinica, šefa centralne Apoteke kao i glavne medicinske sestre GCPM-a, prema članu 9. ovog Statuta.</p> <p>3. Predsednik Profesionalnog saveta, prema službenoj dužnosti, je rukovodilac Odeljenja porodične medicine GCPM-a.</p> <p>4. Stručni savet izrađuje Pravilnik o radu Saveta.</p> <p>5. Predsednik Stručnog saveta obavlja ove poslove:</p> <p>5.1. Priprema, saziva i vodi sastanke Stručnog saveta;</p> <p>5.2. Utvrđuje dnevni red sastanaka;</p>
--	--	---

<p>7.Këshilli Profesional i QKMF, përveç detyrave të parapara me ligj, i kryen edhe këto detyra:</p> <p>7.1.Shqyrton dhe vendos për nevojën dhe arsyet profesionale të implementimit të metodave dhe procedurave të reja diagnostifikuese dhe terapeutike;</p> <p>7.2.Propozon Këshillit Drejtues dhe drejtorit marrjen e masave profesionale për përmirësimin e organizimit të punës dhe kushteve për zhvillimin e veprimtarisë;</p> <p>7.3.Propozon strukturën e mbikëqyrjes së brendshme, lidhur me punën e punëtorëve shëndetësor si dhe masat për përmirësimin e punës profesionale;</p> <p>7.4.Shqyrton nevojën për zhvillim të vazhdueshëm profesional dhe i propozon drejtorit dërgimin e punëtorëve shëndetësor në përsosje profesionale</p> <p>7.5.Kërkon raport me shkrim nga profesionistët shëndetësor për njohuritë e fituara nga ZhVP;</p> <p>7.6.Shqyrton dhe vendos për çështje të tjera, të cilat drejtori ia parashtron Këshillit Profesional.</p> <p style="text-align: center;">Neni 19 Komiteti për Cilësi dhe Siguri të Shërbimeve Shëndetësore</p>	<p>5.2.Verifies the agenda of meetings;</p> <p>5.3.Ensures that the minutes of the meetings are kept.</p> <p>6.The Chairman of the Professional Council is obliged to call the meeting within 3 (three) days, from the day upon which this is requested by the director of the MFMC.</p> <p>7.In addition to the duties provided by law, the Professional Council performs also these duties:</p> <p>7.1.Reviews and decides on the need and professional reasons for the implementation of new diagnostic and therapeutic methods and procedures;</p> <p>7.2.Proposes to the Board of Directors and the director taking of professional measures to improve the organization of work and conditions for the conduction of the activity;</p> <p>7.3.Proposes the structure of internal supervision, related to the work of health employees as well as measures for improving the professional performance;</p> <p>7.4.Reviews the need for continuous professional development and proposes to the director the sending of health employees to professional development programs/opportunities;</p>	<p>5.3.Obezbeđuje vođenje zapisnika na sastancima.</p> <p>6.Predsednik Struĉnog saveta je obavezan da sazove sastanak u roku od 3 (tri) dana, od trenutka kada to zahteva direktor GCPM-a.</p> <p>7.Profesionalni savet GCPM-a, osim zadataka predviđenih zakonom, obavlja i ove zadatke:</p> <p>7.1.Razmatra i odlučuje o potrebama i profesionalnim razlozima za primenu novih dijagnostičkih i terapijskih metoda i postupaka;</p> <p>7.2.Predlaže Upravnom savetu i direktoru preduzimanje stručnih mera za poboljšanje organizovanja rada i uslova za razvoj delatnosti;</p> <p>7.3.Predlaže strukturu unutrašnjeg nadzora, u vezi sa radom zdravstvenih radnika kao i mere za poboljšanje profesionalnog rada;</p> <p>7.4.Razmatra potrebu za kontinuirani profesionalni razvoj i predlaže direktoru da se zdravstveni radnici šalju na profesionalno obučavanje;</p> <p>7.5.Traži pismeni izveštaj od zdravstvenih stručnjaka o znanju stečenom od KPR-a;</p>
---	--	--

<p>1.Në QKMF funksionon Komiteti për Siguri të Cilësisë së Shërbimeve Shëndetësore.</p> <p>2.Komiteti për cilësi dhe siguri të shërbimeve shëndetësore (në vazhdim vetëm Komiteti) është një ekip multi-disciplinar i cili përbëhet nga:</p> <p>2.1.1Drejtori dhe Zv.Drejtori i QKMF;</p> <p>2.1.2Kryeinfermieri në QKMF;</p> <p>2.1.3Koordinatori për sigurimin e cilësisë dhe sigurisë së shërbimeve shëndetësore;</p> <p>2.1.4Drejtori shëndetësor, Kryeshefi i Departamentit në MF;</p> <p>2.1.5Udhëheqësi i administratës në KPSH;</p> <p>2.2Varësisht nga institucioni shëndetësor, ky komitet mund të ketë edhe anëtarë të tjerë;</p> <p>2.3Detyrat dhe përgjegjësitë e komitetit janë të bazuara në dispozitat e statutit të institucionit shëndetësor.</p> <p style="text-align: center;">Neni 20 Komisioni Etik-Profesional</p> <p>Komisioni Etik - Profesional është trup i cili denoncon rastet e shkeljeve sipas ligjit për odat e profesionistëve shëndetësor.</p>	<p>7.5.Requires written reports from health professionals on the knowledge gained from the CPD;</p> <p>7.6.Reviews and decides on other matters, which are submitted to the Professional Council by the director.</p> <p style="text-align: center;">Article 19 Committee on Quality and Safety of Health Services</p> <p>1.There is a Committee on Quality and Safety of Health Services which operates within the MFMC.</p> <p>2. The Committee on Quality and Safety of Health Services (hereinafter referred to only as: the Committee) is a multi-disciplinary team consisting of the:</p> <p>2.1.1Director of Institution and deputyDirector of MFMC;</p> <p>2.1.2Director of Nursing Ward, Head Nurse at the MFMC;</p> <p>2.1.3Coordinator for ensuring the quality and safety of health services;</p> <p>2.1.4Health Director, Chief of Department in the PHC;</p> <p>2.1.5Director of Operations-Administration, Chief of Administration in the PHC;</p>	<p>7.6.Razmatra i odlučuje o ostalim pitanjima, koja direktor postavlja pred Upravnim savetom.</p> <p style="text-align: center;">Član 19 Komitet za kvalitet i sigurnost zdravstvenih usluga;</p> <p>1.U GCPM funkcioniše Komitet za obezbeđivanje kvaliteta zdravstvenih usluga.</p> <p>2.Komitet kvaliteta i obezbeđivanje zdravstvenih usluga (u nastavku samo Komitet) je više-disciplinska ekipa koja se sastoji od:</p> <p>2.1.1 Direktora I zamenikadirektora GCPM;</p> <p>2.1.2. Direktora nege, Glavne sestre u GCPM-u;</p> <p>2.1.3. Koordinator za obezbeđivanje kvaliteta i obezbeđivanje zdravstvenih usluga;</p> <p>2.1.4. Direktor zdravlja, Glavni šef odeljenja u PM-u;</p> <p>2.1.5.Operativni-administracioni direktor, Glavni šef administracije u ISZ-u;</p> <p>2.2.Zavisno od zdravstvene ustanove, ovaj komitet može imati i druge članove;</p>
--	---	---

<p style="text-align: center;">Neni 21</p> <p>Detyrat dhe përgjegjësitë e trupave tjerë përcaktohen me aktet nënligjore, të nxjerra nga Këshilli Drejtues, përmes Drejtorit të QKMF, nëse ato nuk janë të përcaktuara me akte të tjera nga MSH.</p> <p style="text-align: center;">Neni 22 Zhvillimi i Vazhdueshëm Profesional</p> <p>1. Institucionet shëndetësore në KPSH janë të obliguara që të mundësojnë dhe përkrahin zhvillimin e vazhdueshëm profesional të punëtorëve të tyre shëndetësorë.</p> <p>2. Zhvillimi i vazhdueshëm profesional është i obligueshëm për të gjithë profesionistët shëndetësorë në KPSH, dhe zbatohet sipas planprogramit, të aprovuar nga Odat e Profesionisteve Shëndetësorë.</p> <p>3. Për zhvillimin e aktiviteteve, nga paragrafi 2 i këtij neni përgjegjës janë Koordinatorët dhe trajnuesit në Programet e Mjekësisë Familjare dhe të Infermierisë Familjare, të cilët duhet të kenë përgatitje adekuate akademike dhe profesionale dhe caktohen sipas Termave të Referencës të hartuara nga Ministria e Shëndetësisë.</p>	<p>2.2 Depending on the health institution, this committee may have other members, as well;</p> <p>2.3 The duties and responsibilities of the committee are based on the provisions of the statute of the health institution.</p> <p style="text-align: center;">Article 20 Professional Ethics Commission</p> <p>The Professional Ethics Commission is a body that reports the cases of violations pursuant to the law on chambers of healthcare professionals.</p> <p style="text-align: center;">Article 21</p> <p>Duties and responsibilities of other bodies are defined by sub-legal acts, issued by the Board of Directors, through the Director of MFMC, if they are not defined by other acts of the MoH.</p> <p style="text-align: center;">Article 22 Continous Professional Development</p> <p>1. Health institutions in the PHC are obliged to enable and support the continuous professional development of their health employees.</p>	<p>2.3. Zadaci i odgovornosti komiteta su osnovane prema odredbama statuta zdravstvene ustanove.</p> <p style="text-align: center;">Član 20 Etičko-profesionalna komisija</p> <p>Eričko-profesionalna komisija je telo koje osuđuje slučajeve kršenja po zakonu za komore zdravstvenih stručnjaka.</p> <p style="text-align: center;">Član 21</p> <p>Zadaci i odgovornosti ostalih tela se određuju podzakonskim aktima, usvojenih od Upravnog saveta, preko direktora GCPM-a, ukoliko one nisu određene ostalim aktima od strane MZ.</p> <p style="text-align: center;">Član 22 Kontinuirani profesionalni razvoj</p> <p>1. Zdravstvene ustanove u ISZ-u su dužne da omogućće i podrže kontinuiran stručni razvoj njihovih zdravstvenih radnika.</p>
--	--	--

<p>4.Financimi i ZHVP të profesionistët shëndetësor bëhet nga buxheti i QKMF-së dhe burime të tjera bazuar në aktet normative në fuqi.</p> <p style="text-align: center;">VI-Mbikëqyrja e QKMF</p> <p style="text-align: center;">Neni 23 Llojet e mbikëqyrjes në QKMF</p> <p>1.QKMF i nënshtrohet mbikëqyrjes së brendshme dhe të jashtme në pajtim me dispozitat në fuqi që sigurohet përmes DKShMS dhe autoriteteve të përcaktuara nga Ministria e Shëndetësisë.</p> <p>2.Mbikëqyrja e brendshme e punës profesionale kryhet në mënyrën e paraparë me rregulloren për mbikëqyrjen e brendshme, të cilën e propozon Këshilli Drejtues i QKMF.</p> <p>3.Mbikëqyrja e QKMF përfshin:</p> <p style="padding-left: 20px;">3.1.Mbikëqyrjen dhe inspektimin e objekteve të KPSH për infrastrukturën dhe menaxhimin e objekteve;</p> <p style="padding-left: 20px;">3.2.Mbikëqyrjen dhe inspektimin e ofrimit të cilësisë së shërbimeve shëndetësore, sipas normave dhe standardeve të përcaktuara nga Ministria;</p>	<p>2.Continuous professional development is mandatory for all health professionals in the PHC, and is implemented according to the curriculum, approved by the Chambers of Health Professionals.</p> <p>3.Persons responsible for conducting the activities, from paragraph 2 of this article are the Coordinators and trainers in the Family Medicine and Family Nursing Programs, who must have adequate academic and professional training and are appointed pursuant to the Terms of Reference drafted by the Ministry of Health.</p> <p>4.The financing of CPD of health professionals is carried out using the MFMC budget and other sources based on normative acts in force.</p> <p style="text-align: center;">VI- Supervision of the MFMC</p> <p style="text-align: center;">Article 23 Types of supervision in the MFMC</p> <p>1.The MFMC is subject to internal and external legal and professional supervision in accordance with the provisions, which is ensured through the MDHSW and authorities designated by the Ministry of Health</p>	<p>2.Kontinuirani stručni razvoj je obavezan za sve zdravstvene stručnjake u ISZ-u, i primenjuje se prema planu i programu usvojenom od Komore zdravstvenih stručnjaka.</p> <p>3.Za razvoj aktivnosti, iz stava 2 ovog člana 31, odgovorni su koordinatori i treneri u Programima porodične medicine i porodične nege, koji treba da imaju adekvatno akademsko i profesionalno zvanje i koji se određuju po opisu zadatka izrađenom od Ministarstvu zdravlja.</p> <p>4.Finansiranje KPR-a zdravstvenih stručnjaka se obavlja iz budžeta GCPM-a i ostalih izvora na osnovu normativnih akata na snazi.</p> <p style="text-align: center;">VI- Nadzor GCPM-a</p> <p style="text-align: center;">Član 23 Vrste nadzora u GCPM-u</p> <p>1.GCPM se podvrgava unutrašnjem i spoljnom nadzoru u skladu sa odredbama na snazi koje pružaju, koje se osigurava preko ODZSZ-a i vlasti određene od Ministarstvo zdravstva.</p>
---	---	---

<p>3.3.Mbikëqyrjen dhe monitorimin e raporteve dhe procedurave financiare, për menaxhimin e fondit të alokuar, të paraparë nga Ministria e Shëndetësisë, Ministria e Financave dhe rregullat e Prokurimit Publik.</p> <p>VII- Aktet nga veprimtaria e Institucionit</p> <p>Neni 24 Aktet e përgjithshme</p> <p>1.Me propozim të Drejtorit, Këshilli Drejtues i QKMF nxjerr këto akte të përgjithshme:</p> <p>1.1.Rregulloren për organizimin e brendshëm dhe sistematizimin e vendeve të punës;</p> <p>1.2.Rregulloren për punë;</p> <p>1.3.Rregulloren për mbrojtjen në punë;</p> <p>1.4.Rregulloren për mbrojtjen kundër zjarrit;</p> <p>1.5.Rregulloren për kontabilitetin e brendshëm;</p> <p>1.6.Rregulloren për rendin shtëpiak;</p> <p>1.7.Rregulloren për mbikëqyrjen e brendshme;</p> <p>1.8.Rregulloren për parandalimin e infeksioneve;</p>	<p>2.Internal supervision of professional work is carried out in the manner provided by the regulation on internal supervision, which is proposed by the Board of Directors of the MFMC.</p> <p>3.Supervision of the MFMC includes:</p> <p>3.1.Supervision and inspection of PHC facilities regarding the infrastructure and management of facilities;</p> <p>3.2.Supervision and inspection of the provision of quality health services, according to the norms and standards set by the Ministry;</p> <p>3.3.Supervision and monitoring of financial reports and procedures, in relation to the management of the allocated fund, provided by the Ministry of Health, Ministry of Finance and Public Procurement rules.</p> <p>VII- Institution activity acts</p> <p>Article 24 General acts</p> <p>1.At the proposal of the Director, the MFMC Board of Directors issues the following general acts:</p> <p>1.1.Regulation on internal organization and systematization of job positions;</p>	<p>2.Unutrašnji nadzor stručnog rada se obavlja na način predviđen Pravilnikom o unutrašnjem nadzoru, koji predlaže Upravni savet GCPM-a.</p> <p>3.Nadzor GCPM-a uključuje:</p> <p>3.1.Nadzor i obavljanje inspekcije objekata PZN-a za infrastrukturu i rukovodstvo objekata;</p> <p>3.2.Nadzor i obavljanje inspekcije pružanja kvalitetnih zdravstvenih usluga, prema normama i standardima određenih od Ministarstva;</p> <p>3.3.Nadzor i nadgledanje finansijskih izveštaja i procedura, za upravljanje izdvojenim fondom, predviđenim od Ministarstva zdravstva, Ministarstva finansija i pravilima Javne nabavke.</p> <p>VII- Akti za delatnost institucije</p> <p>Član 24 Opšti akti</p> <p>1.Na predlog direktora, Upravni savet GCPM-a usvaja ove opšte akte:</p> <p>1.1.Pravilnik o unutrašnjem organizovanju i sistematizaciji radnih mesta;</p> <p>1.2.Pravilnik o zaštiti na radu;</p>
---	---	---

<p>1.9.Rregullore të tjera për mbarëvajtjen e punës në QKMF.</p> <p>VIII- Pronësia, Buxheti dhe Financat</p> <p>Neni 25 Pronësia</p> <p>1.QKMF ka në shfrytëzim mjetet dhe pasurinë, e cila është pronë e Kuvendit Komunal.</p> <p>2.QKMF si institucion i KPSH është përvetësuese e fondit për financim nga Buxheti i Kosovës.</p> <p>3.Pasurinë e QKMF e përbëjnë asetet, të drejtat dhe të mirat materiale, me të cilat QKMF ka të drejtë të disponojë në pajtim me aktet ligjore në fuqi.</p> <p>Neni 26 Buxheti</p> <p>1.Çështjet buxhetore dhe financiare të QKMF administrohen në mënyrë transparente, në pajtim me legjislacionin në fuqi për përdorimin e fondeve nga Buxheti i Kosovës, si dhe me të</p>	<p>1.2.Rules of procedure; 1.3.Regulation on protection at work; 1.4.Fire Protection Regulation;</p> <p>1.5.Regulation on internal accounting;</p> <p>1.6.Regulation on house rules; 1.7.Regulation on internal supervision;</p> <p>1.8.Regulation on prevention of infections; 1.9.Other regulations on the progress of work in the MFMC.</p> <p>VIII-Ownership, Budget and Finance</p> <p>Article 25 Ownership</p> <p>1.The means and property in use by the MFMC are in the ownership of the Municipal Assembly.</p> <p>2.The MFMC as an institution of PHC is the beneficiary of the financing fund from the Kosovo Budget.</p> <p>3.The property of MFMC consists of assets, rights and material goods, which the MFMC is</p>	<p>1.3.Pravilnik o zaštiti na radu; 1.4.Pravilnik o zaštiti protiv požara;</p> <p>1.5.Pravilnik o unutrašnjem računovodstvu; 1.6.Pravilnik o kućnom redu; 1.7.Pravilnik o unutrašnjem nadzoru;</p> <p>1.8.Pravilnik o sprečavanju infekcija;</p> <p>1.9.Ostale Pravilnike o radu u GCPM-a.</p> <p>VIII- Imovina, budžet i finansije</p> <p>Član 25 Imovina</p> <p>1.GCPM koristi sredstva i imovinu, koja je imovina Skupštine Opštine.</p> <p>2.GCPM kao institucija PZN-a je korisnik fonda za finansiranje iz budžeta Kosova.</p> <p>3.Imovinu GCPM-a čine oprema, prava i materijalna dobra, sa kojima GCPM ima pravo da raspolaže u skladu sa zakonskim aktima na snazi.</p>
---	--	---

<p>gjitha procedurat, në përputhje me udhëzuesit e Ministrisë së Financave.</p> <p>2.Buxheti dhe llogaritë e QKMF përfshijnë tërë shpenzimet operative të njërive punuese.</p> <p>3.Prokurimi i QKMF bëhet në pajtim me rregullat e Prokurimit Publik sipas Ligjit në fuqi dhe akteve nën-ligjore.</p> <p>4.Drejtori mund të kërkojë auditim të jashtëm dhe të monitorojë shfrytëzimin e drejtë të mjeteve.</p> <p style="text-align: center;">Neni 27 Financimi</p> <p>1.QKMF shfrytëzon burimet financiare në harmoni me Ligjin për Shëndetësi të Kosovës, Ligjin për Vetëqeverisje Lokale, nga Buxheti i Kosovës, Buxheti i Komunave dhe nga burimet e tjera, të parapara me ligjet përkatëse.</p> <p>2.Procedura dhe forma e bashkëpagesës për shërbimet e ofruara në QKMF përcaktohet me akt nënligjor bazuar në Ligjin për Shëndetësi.</p>	<p>entitled to possess in accordance with the legal acts in force.</p> <p style="text-align: center;">Article 26 Budget</p> <p>1.MFMC budgetary and financial issues relating to the the use of funds from the Kosovo Budget are administered in a transparent manner, in accordance with the legislation in force and all procedures, pursuant to the guidelines of the Ministry of Finance.</p> <p>2.The budget and MFMC financial accounts include all operating expenses of the working units.</p> <p>3.Procurement in the MFMC is carried out in accordance with the rules of Public Procurement pursuant to the Law in force and sub-legal acts.</p> <p>4.The director may request an external audit and monitor the proper use of the funds.</p> <p style="text-align: center;">Article 27 Financing</p>	<p style="text-align: center;">Član 26 Budžet</p> <p>1.Budžetska i finansijska pitanja GCPM se upravljaju na transparentan način, u skladu sa uredbama o korišćenju fondova iz budžeta Kosova, kao i sa svim procedurama, u skladu sa uputstvima Ministarstva finansija.</p> <p>2.Budžet i računi GCPM-a obuhvataju sve operativne troškove radnih jedinica.</p> <p>3.Nabavka u GCPM se obavlja u skladu sa pravilima Javne nabavke prema Zakonu na snazi i podzakonskim aktima.</p> <p>4.Direktor može da zahteva spoljnu reviziju i da posmatra pravilno korišćenje sredstava.</p> <p style="text-align: center;">Član 27 Finansiranje</p>
---	---	--

<p style="text-align: center;">Neni 28 Shtojca</p> <p>Aneksi 1 është pjesë përbërëse e këtij Statuti.</p> <p style="text-align: center;">IX- Dispozitat kalimtare dhe përfundimtare</p> <p style="text-align: center;">Neni 29 Perioda kalimtare dhe shfuqizimi</p> <p>1.Deri në nxjerrjen e akteve nënligjore në bazë të këtij Statuti mbeten aktet që janë në fuqi dhe që nuk janë në kundërshtim me këtë Statut.</p> <p>2.Me hyrjen në fuqi të këtij Statuti shfuqizohet Statuti i QKMF Klinë i vitit 2016.</p> <p style="text-align: center;">Neni 30 Hyrja në fuqi</p> <p>Ky Statut hyn në fuqi.....</p>	<p>1.In accordance with the Law on Health of Kosovo, the Law on Local Self-Government, the MFMC uses the financial resources from the Kosovo Budget, Budget of Municipalities and other sources, as provided for by relevant laws.</p> <p>2.The procedure and form of co-payment for the services provided at the MFMC is determined by a sub-legal act based on the Law on Health.</p> <p style="text-align: center;">Article 28 Annex 1</p> <p>Annex 1 is an integral part of the present Statute.</p> <p style="text-align: center;">IX- Transitional and final provisions</p> <p style="text-align: center;">Article 29 Transitional period and repeal</p> <p>1.Until the issuance of sub-legal acts based on this Statute, the acts that are in force and that are not in conflict with this Statute shall remain in force.</p>	<p>1.GCPM koristi finansijske izvore u skladu sa Zakonom o zdravstvu Kosova, Zakonom o lokalnoj samoupravi, iz budžeta Kosova, budžeta opština i iz ostalih izvora predviđenih dotičnim zakonima.</p> <p>2.Procedura i oblik participacije za usluge pružene u GCPM-u se određuju podzakonskim aktom na osnovu Zakona o zdravstvu.</p> <p style="text-align: center;">Član 28 Dodatak</p> <p>Dodatak1 je sastavni deo ovog Statuta.</p> <p style="text-align: center;">IX- Prelazne i završne odredbe</p> <p style="text-align: center;">Član 29 Prelazni period i obesnaživanje</p> <p>1.Do usvajanja podzakonskih akata na osnovu ovog Statuta ostaju na snazi postojeći akti koji nisu u suprotnosti sa ovim Statutom.</p> <p>2.Stupanjem na snagu ovog Statuta obesnažuje se Statut GCPM-a u Klini od 2016 godine.</p>
---	---	---

2.Upon the entry into force of this Statute, the Statute of the MFMC in Klina of the year 2016 is repealed.

**Article 30
Entry into force**

This Statute enters into force.....

**Član 30
Stupanje na snagu**

Ovaj Statut stupa na snagu.....